Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Trong khi ông Rusk: «Không lạc quan và chẳng nhìn thấy 1 giải pháp nào» và Hồ chí Minh khoác lác «sẵn sàng chiến đấu dù 20 năm nữa» thì

Đại sứ Ghana từ Hà-Nội về tuyên bố: Hòa-Bình cho Việt-Nam hiện nay có thể thực hiện được

SỐ 153 ✶ NĂM THỨ 3 ✶ BỘ MỚI ✶ 2Đ. THỨ NĂM 5-8-65 (9-7 Â-L.)

nhựt-báo SỐNG

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH

Tòa soạn và Trị sự 54 Thủ-Khoa-Huân, Saigon ★ Đ.T.: 24.928 ★

Tổng Thư ký tòa soạn: ĐẰNG-GIAO

Không hề có tin

T.T. KỲ TỪ CHỨC

SAIGON 4-8.— Một phát ngôn thân chính phủ VN vừa chính thức phủ nhận 1 nguồn tin theo đó Th. tướng Ng. cao Kỳ CTUBHPTƯ dự định sẽ từ chức. Phát ngôn nhân VN cho rằng nguồn tin này hoàn toàn không đúng sự thật.

Theo những tin tức xuất phát từ một số cơ quan thông tấn ngoại quốc thì TT Ng. cao Kỳ mới cầm quyền được khoảng 1 tháng, đang dự định

XEM TIẾP TRANG 4 C

Ô. HARRIMAN: NGA SÔ MUỐN TIẾN TỚI 1 CUỘC THƯƠNG NGHỊ VỀ VN

T.T JOHNSON: *Hoa Kỳ sẽ rút khỏi Việt-Nam Cộng Hòa ngay nếu...*

Bắc-Việt: Không muốn Liên Hiệp Quốc dính líu vào vấn đề V. Nam

LUÂN ĐÔN (3-8).— Đại sứ Ghana ở Anh đã trở về Luân Đôn sau chuyến đi Hà nội đã tuyên bố rằng, những hoạt động hòa bình cho Việt Nam hiện nay có thể thực hiện được. Ông nói, ông có một bức thơ của Chủ Tịch Việt Gian Cộng Sản Hồ chí Minh gửi Tổng Thống N'Krumah nhưng ông nói chỉ có TT N'Krumah mới có thể tiết lộ những chi tiết của bức thơ này mà thôi. Ông không chịu bình luận gì hơn viện lẽ rằng tình hình rất là tế nhị và theo lời ông nói đặc biệt hơn là những hoạt động hòa bình cho VN hiện nay có thể thực hiện được.

HÀ NỘI 3-8.— Vào thứ hai vừa qua BV đã thẳng thừng bác bỏ mọi cuộc trung gian nào của LHQ cho vấn đề hòa bình tại VN. Chính phủ Hànội cho biết Hoa kỳ phải ngừng chỉ việc ồ ạt tải binh sĩ Mỹ vào VN. Hãng thông tấn BV loan báo lời tuyên bố trên trích trong bản tuyên ngôn chính thức của chính quyền Hànội vừa được công bố tại một cuộc họp báo vào chiều 2-8. TT

XEM TIẾP TRANG 4 2

Tình

Nhân danh người dân đen, Sống tố cáo những hành vi sâu dân mọt nước của ông nguyên Đô-Trưởng Phạm-Phú-Khai

PHẠM-PHÚ-KHAI ÔNG LÀ AI?

Tại sao có loạt bài này!

Khi thấy Sống loan tin sẽ tố cáo những hành vi sâu dân mọt nước của ông nguyên Đô Trưởng Phạm Phú Khai, nhiều thân hữu, bạn đọc có cảm tình với Sống, đã tới tòa soạn khuyên Sống: «Lúc này đã tạm vững vàng, nên thận thận trọng bảo vệ lấy tờ báo để anh em sinh sống, tội gì mà phiêu lưu, khai chiến với những tay «gộc» như ô. Phạm phú Khai, để mua bơi mà thở». Không phải chỉ bạn đọc, các thân hữu mới e dè, lo ngại cho Sống. Nhiều anh em trong tòa soạn Sống cũng cùng một tâm trạng ngần ngại như trên. Nhưng cuối cùng, tòa soạn vẫn quyết định đưa vụ ông Phạm phú Khai ra trước dư luận vì những lý do dưới đây:

Cách đây ít lâu, trong một buổi nói chuyện với đoàn thanh niên thiện chí, Thiếu Tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương Ng. cao Kỳ đã biểu lộ nỗi «cô đơn» của mình sau một thời gian nắm quyền lãnh đạo quốc gia, cô đơn vì bị những lực lượng phản động, tham nhũng bao vây cản trở công cuộc cách mạng xã hội của chính quyền. Gần đây, trong ngày đại hội Không, Thủy Quân, Th. tướng tuyên bố: có nhẽ chính quyền sẽ phải làm một vài việc ở ngoài pháp lý để trừng trị những kẻ sâu dân mọt nước».

Lời tuyên bố của Thiếu Tướng chứng tỏ sức mạnh ghê gớm của bọn «hạm» vẫn ngang nhiên hoành hành, vẫn ngang nhiên núp sau pháp lý, ngang nhiên lợi dụng pháp lý để che đậy những hành vi buôn dân hại nước của chúng. 1 vị chủ tịch ủy ban hành pháp cầm quyền lãnh đạo QG mà còn phải than thở nỗi «cô đơn» của mình trước những lực lượng phản cách mạng thì người viết báo chỉ có ngòi bút của mình làm vũ khí duy nhất còn cô đơn biết mấy.

Người cầm bút cô đơn vì thấy bọn sâu dân mọt nước vẫn nhởn nhơ sống, trắng trợn tác quái, mà mình đành bó tay đầu hàng, đầu hàng vì bọn chúng vừa gian manh, vừa khôn ngoan, lại nhiều thế lực, nên ăn song chùi mép, không để lại dấu vết gì, khiến kẻ nào dại dột tố cáo chúng, thì chỉ có cách vào tù vì tội vu cáo...

Cho nên người viết báo hơn cả Th. tướng Ng cao Kỳ cảm thấy cần phải làm «1 vài việc ra ngoài pháp lý» để can đảm tố cáo bọn sâu dân mọt nước, rồi «muốn ra sao thì ra» loạt bài điều tra «Phạm phú Khai ông là ai». chính thức loại «ra ngoài pháp lý» kể trên bởi vì mặc dầu, chúng tôi đã thu thập đầy đủ tài liệu,

XEM TIẾP TRANG 4 E

Trong và ngoài hành lang VỤ ÁN «HÒA-BÌNH»

Truyện bên lề của Anh-Duyên—Văn-Minh

Tại sao thơm?

Đại tá Chánh thẩm Bùi văn Mạnh nhắc đi nhắc lại rằng quý vị trong cái quái thai «Dân Tộc Tự Quyết» mà quen mồm dân chúng gọi là quái thai «Hòa Bình 65» gồm toàn «thượng lưu trí thức»!

Thượng lưu trí thức chẳng hạn như ông thầy cãi Nguyễn Long, ông thầy cãi Trịnh dình Thảo, bà Phạm Thị Thanh Vân v.v...

Thượng lưu trí thức mà mần... hòa bình thì phải thơm phải được hoan hô chứ? Tại sao lại bị chê là thối và bị dá dào và bị «lệnh tổng giam đính bài số...»?

Truy nguyên ra thì tại thượng lưu trí thức có một cái ông đảng viên «con ông vô danh và bà vô danh» — theo bản cáo trạng — tên là NGUYỄN VĂN RẮM!

Tuồng cũ ế giàn

Quen [illegible] ông thầy cãi lại đòi những tay tổ ra Tòa làm chứng. Ông thì nằng nặc đòi cựu Quốc Trưởng Phan Khắc Sửu, ông thì đòi Linh mục Hoàng Quỳnh. Có ông muốn thực hiện «Tôn giáo đoàn kết» trước Tòa bèn nổi hứng đòi luôn cả Thượng tọa Thích Quảng Liên.

Cái tuồng đòi các tay tổ ra làm chứng coi mòi ế giàn từ khuya. Nên nó không máy xôm. Rốt cuộc, dù công tố viện và ông Chánh thẩm không chống đối, cũng chẳng có tay tổ nào được mời.

Quả đất tròn phải không cụ cựu phó Tuyên?

«Cát bụi mi lại trở về cát bụi», thầy cãi mi lại trở về nghề thầy cãi. Ông Luật sư Trần văn Tuyên hồi mới đây bỏ nghề cãi xoay sang làm ông Phó Thủ tướng. Có một lần, ông Tuyên quên rằng ta đã từng viết báo, lên mặt dạy dỗ báo chí.

Và hôm nay, trong bộ đồ thầy cãi, ông Tuyên gặp lại anh em ký giả ông chỉ... cười gượng.

Ông Tuyên cãi cho 21 vị «thượng lưu trí thức». Trong số đó có vị tên là Phạm thị Thanh Vân đã «hỗn xược» véo mỏ lên «chửi bới» Chánh phủ Phan huy Quát... vu khống.

Quả đất thật tròn, tuy hai đầu hơi dẹt...

Văn chương sáng giá

Từ ngày «mét pen xơ» Hồ Hữu Tường đề xướng một thứ văn chương... sấm ký gọi là văn chương sáng giá, bọn hèn này ngóng trông hoài mà vẫn chẳng thấy thứ văn chương sáng giá nó xuất hiện.

(Xem tiếp trang 4)

I KHU RỪNG RẬM SAU KHI B-52 BAY QUA

Ngày 2-8-65 30 pháo đài bay B-52 đã dội hàng trăm tấn bom xuống khu rừng gần ấp Long Cát (Phước Tuy) nơi trú ẩn của VC. HÌNH TRÊN: Khu rừng này tại ... Sau khi B-52 dội bom trở nên quang đãng và một số binh sĩ ta đang lục soát chỗ trú ẩn của VC. (SAX)

CHIẾN-SĨ MŨ ĐỎ đã hành quân tiếp viện CHO MỘT CĂN CỨ B.Đ.Q CẦN BIÊN GIỚI CĂM-BỐT

VIỆT CỘNG PHÁO KÍCH PHI TRƯỜNG SÓC TRĂNG

190 Việt-Cộng bị hạ trong 1 cuộc hành quân

ĐÀ NẴNG 4-8.— 1 lực lượng hỗn hợp TQLC Mỹ và quân lực VNCH hôm thứ hai đã giết được 25 VC và bắt giữ 80 người tình nghi trong ngày đầu của cuộc hành quân kéo dài 2 ngày. Cuộc hành quân truy dịch và diệt khai diễn vào lúc 6g50 khi pháo binh đã khai hỏa vào 4 khu vực do quân cách căn cứ Đà Nẵng lối 16 cây số về phía Nam. Chiếc trực thăng xung phong đầu tiên đã đến nơi vào lúc 7g16. TQLC Mỹ đã hạ VC trong cuộc giao phong trong ngày. Các đơn vị quân VN đã giết được lối 15 VC. 11 đường hầm, 33 ổ súng, 6 thuyền và 3 nhà được xử dụng như là 1 mật khu của VC đã bị phá hủy. Không có người Mỹ nào bị thiệt hại nhân mạng. Tổn thất về VN nhẹ. Hành quân còn đang tiếp diễn nhưng không có cuộc giao phong nào xảy ra trong ngày.

BA XUYÊN 2-8.— Phi trường Sóc Trăng cách Saigon lối 160cs về phía Tây Nam đã bị VC pháo kích vào lúc 22g50 hôm thứ hai. Làm cho tất cả các phi cơ có tại phi trường phải bay đi nơi khác. Lối 30 trái đạn súng cối rơi vào phi trường trong cuộc pháo kích kéo dài 20 phút. Pháo binh đã nã đạn vào các nơi tình nghi là vị trí địch, và 2 phi cơ C-123 của không lực Mỹ đã thả xuống 64 trái hỏa châu soi sáng trong vùng này để các chiến đấu cơ F-100 Supersabre oanh tạc vào những nơi tình nghi VC. Không có phi cơ nào bị hư hại, nhưng lô cốt bị sập và một bãi mìn bị hư hại trong cuộc pháo kích. Tổn thất về phía lực lượng ta không đáng kể, về phía VC chưa được biết.

SAIGON 4-8.— Một phát ngôn nhân quân sự Mỹ hôm nay cho biết lực lượng VC đã pháo kích 7 trái đạn súng cối vào căn cứ Mỹ ở Nha Trang vào đêm thứ hai nhưng không phi cơ Hoa Kỳ nào bị hư hại, tổn thất của Mỹ không đáng kể.

Cuộc pháo kích bắt đầu lúc 22g52 và kéo dài 20 phút.

Đẩy lui cuộc tấn công của VC vào quận Phước Bình

PHƯỚC LONG 3-8.— 9 VC chết tại chỗ khi lối 2 đại đội địch quân tấn công vào quận lỵ Phước Bình đã bị lực lượng địa phương quân và Biệt động quân đẩy lui. Cuộc tấn công bắt đầu vào lúc 1 giờ 45. Phi cơ soi sáng đã được phái tới đây và VC đã rút lui vào lúc 2g. 2 chiến đấu cơ Sky-

XEM TIẾP TRANG 4 M

Không Quân Mỹ mua 1000 con chó Đức để gác các phi trường

Không lực Hoa kỳ hiện đang cần chừng 1000 chó «loại chó chăn cừu của Đức» để dùng vào việc canh chừng các căn cứ Hoa kỳ tại ĐNÁ.

Bộ Không lực Hoa Kỳ vừa ra thông cáo hôm thứ hai vừa qua để cho những nhà nuôi chó biết vụ «thầu chó» trên. Các loại chó được thâu dụng chỉ trong vòng từ 1 đến 3 tuổi, nặng 60 pounds và cao 23 phân.

XEM TIẾP TRANG 4 L

SẼ CÓ CHỪNG 30 viên chức trong Phái Bộ V. Trợ Mỹ *phải trở về nước* trước khi ô. Lót sang V.N

SAIGON (VT) 4-8.— Nguồn tin thân cận tòa Đại sứ Mỹ cho biết trong thời gian gần đây, trước khi tân đại sứ Henry Cabot Lodge chính thức tới nhậm chức sẽ có 1 số viên chức trong phái bộ viện trợ tại đây phải về nước.

Tổng số viên chức này khoảng 30 người. Nguyên do của sự thay đổi nhân viên dường như bởi những kết quả không được mỹ mãn của của chính sách viện trợ kinh tế theo đuổi từ trước tới nay.

XEM TIẾP TRANG 4 G

ĐƯỜNG ĐÀ-NẴNG TAM-KỲ, QUẢNG-NGÃI TRỞ LẠI BÌNH THƯỜNG

SAIGON 4-8.— Theo đài Saigon sáng nay, lực lượng quân đội VNCH hôm qua, đã tái lập giao thông trên lộ trình Đà Nẵng về thị trấn Tam Kỳ và Quảng Ngãi bị bọn VC làm gián đoạn cách đây 3 ngày. Chiếc cầu Câu Lưu, cách Đà Nẵng lối 30 cs về phía Nam đã bị bọn VC giật mìn, nay quân đội ta đã kịp thời sửa chữa.

Oanh tạc liên miên sát nách THÀNH PHỐ HÀ-NỘI

NHÀ MÁY ĐIỆN NAM ĐỊNH BỊ DỘI BOM

Hoa Kỳ chính thức báo: Bắc Việt có 7 dàn hỏa tiễn

HOA THỊNH ĐỐN (AFP) 2-8.— Hôm nay, phát ngôn viên Ngũ giác đài tuyên bố rằng hiện nay không có dấu hiệu cho thấy ở BV có những dàn hỏa tiễn phòng không nào khác hơn là 7 dàn hỏa tiễn mà bộ tham mưu Mỹ đã biết rõ.

Các dàn này đặt tại vùng Hànội, trong số có 5 dàn ở bên trong một vòng tròn bao quanh Hànội. Hai dàn còn lại đặt cách thủ đô BV lối 60cs.

Phát ngôn viên nói thêm rằng cũng có thể có những căn cứ hỏa tiễn khác tại các vùng khác.

SAIGON (4-8).— Ngày thứ hai vừa qua không lực Việt Mỹ mở những cuộc tấn công dữ dội vào miền Bắc. Không lực Hoa kỳ oanh kích vào những địa điểm sát Thủ đô Hanoi trong khi không lực Hoa kỳ dội bom xuống các cứ quân sự VC tại Vinh.

Một đoàn phản lực cơ xuất trận từ chiến hạm Independance đi oanh tạc nhà máy điện Nam định và một trục giao thông xe lửa cách Hà-nội 60 dặm về phía Nam. 14 tấn bom được dội xuống những địa điểm trên.

Cũng trong ngày hôm qua, các căn cứ quân sự VC tại Vinh bị dội bom 2 lần. [illegible] Đoàn Skyhawk đội 16 tấn bom lần trước và lần sau đoàn này hợp lực cùng đoàn Skyraider của không lực Việt Nam dội thêm 25 tấn bom nữa. Vì thời tiết xấu không trông rõ, nên các Phi công chỉ thấy 14 căn nhà bị đổ nát và 8 căn khác bị hư hại nhẹ hơn.

Trong cuộc oanh tạc một cây cầu gần Thanh Hóa, 1 chiếc F.105 bị trúng đạn rơi xuống đất. Viên phi công nhảy dù thoát ra ngoài, nhưng vì bị mất liên lạc và tuyến nên đoàn cứu trợ không tìm thấy viên phi công trên.

Trưa thứ hai vừa qua, một đoàn Skyhawk gồm 9 chiếc Skyhawk đi oanh tạc các căn cứ VC tại Bai Thượng, cách Hanoi 65 dặm về phía Nam.

Các phi công dội 12 tấn bom xuống địa điểm này. Ngày hôm qua căn cứ trên lại bị 15 chiếc Skyhawk đến dội thêm 16 tấn bom nữa. Lần này có 6 căn nhà bị phá hủy, 3 căn bị hư hại nặng và nhiều căn bốc cháy dữ dội.

Cũng trong ngày thứ hai 4 phản lực cơ Hoa Kỳ oanh kích vào các địa điểm sát thủ đô BV, một địa điểm chỉ cách Hà-nội 11 dặm về phía Tây và một địa điểm nữa chỉ cách Hànội có 10 dặm. 6 căn nhà bị phá

XEM TIẾP TRANG 4 H

CHÍNH PHỦ SẼ ĐỨNG RA ĐẢM NHIỆM TỔ CHỨC

MUA XE 3 BÁNH, TAXI ĐỂ BÁN TRẢ GÓP CHO CÔNG NHÂN

● 1 phái đoàn VN sang Thái Lan mua 25.000 tấn gạo

SAIGON 4-8.— Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ đã chủ tọa phiên họp hàng tuần của Hội đồng Nội Các, sáng qua 3 tháng 8 năm 1965, hồi 9g.

Trong phiên họp này, Hội Đồng Nội Các đã thảo luận và quyết định:

1) Chính phủ sẽ đứng ra đảm nhiệm tổ chức việc mua những xe ba bánh hoặc «taxi» để bán trả góp cho các anh em công nhân nhằm mục đích hữu sản hóa giới lao động;

2) Tổ chức lại hệ thống các Tùy viên Quân sự tại ngoại quốc.

3) Cải tổ Học Viện QGHC để đáp ứng nhu cầu cán bộ quốc gia tại các địa phương.

4) Cử một Phái đoàn Kinh tế sang Thái Lan để mua thêm 25.000 tấn gạo.

5) Nghiên cứu việc thành lập một thị xã mới tại Cam Ranh.

Phiên họp đã chấm dứt hồi 12g15

Nghĩa Quân và Địa P.Q. XUẤT SẮC sẽ được nghỉ 20 ngày tại Đà Lạt và thưởng 20.000$

SAIGON 3—.— Một phong trào thi đua lập chiến công dành cho các đơn vị và cá nhân xuất sắc năm 65 trong hàng ngũ Địa phương quân và Nghĩa quân đang được phát động mạnh mẽ.

Đợt 1 tuyển chọn đơn vị xuất sắc bắt đầu từ tháng 6-65 đến 15 tháng 10-65. Các đơn vị thi đua sẽ lấy thành tích chào mừng Cách Mạng 1-11.

Đợt 2 tuyển chọn cá nhân xuất sắc bắt đầu tháng 11-65 đến ngày 5-1-66. Các cá nhân thi đua sẽ lấy thành tích chào mừng Xuân Bính Ngọ 1966

Về giải thưởng, mỗi đơn vị Địa phương quân và Nghĩa quân chiếm hàng đầu thành tích thi đua sẽ được thưởng một số tiền là 10.000đ., giải nhì 6.000đ, giải ba 4.000đ. Đơn vị trúng giải còn được ưu tiên đề nghị thăng thưởng, đặc cách và tặng Huy chương.

XEM TIẾP TRANG 4 D

DÂN NGHĨ

Một vài cảm nghĩ nhân lời tuyên bố của T. T. Kỳ:

«CÓ THỂ CHÍNH PHỦ SẼ LÀM MỘT VÀI VIỆC RA NGOÀI PHÁP LUẬT ĐỂ TRỪNG TRỊ BỌN HẠI DÂN, HẠI NƯỚC»

(BÀI II)

Nếu được hỏi han về việc Quân lực quyết tâm thanh trừng bọn gian thương, xôi thịt, phá hoại hậu phương. Chắc chắn ai nấy đều trả lời: «Nên lắm nhưng cần thận trọng». Sự thận trọng càng trở nên vô cùng cần thiết, nếu người ngồi xử án có ý thức bổn phận về sứ mệnh của họ! một đằng là bảo vệ quyền lợi quốc gia, một đằng là tôn trọng danh dự, sự nghiệp, tự do, nói chung là đời sống cá nhân

Quyền lợi quốc gia bắt đầu từ đâu và đến đâu là hết? Quyền lợi cá nhân bắt đầu từ đâu và đến đâu là hết? Có xác định được các điều đó mới xác định được tội danh, mới xác định được tính chất nặng nhẹ của tội phạm, mới quyết định được sự trừng phạt.

Điều khó khăn nhất cho tòa án là, cho đến nay, một số người gần như bị cả nước biết là có tội, hầu hết vì bỗng nhiên trở nên giàu có một cách lớn lao mà không có nguồn lợi tức nào đáng kể. Số người đó có thể bị gọi hỏi, bị giam giữ, mà sự thật, nhiều người trong bọn họ đã bị xét hỏi, giam giữ từ khá lâu rồi.

Người ta tưởng bọn đầu xỏ bị tiêu diệt, bọn tay em sẽ bó tay. Nhưng sự thật đã làm cho người ta thất vọng. Bọn tay em không kém gì đàn anh chúng về thủ đoạn. Còn hơn nữa, chúng có kinh nghiệm về sự đổi rời nhanh chóng, nên làm việc gì cũng khéo léo và thận trọng hơn. Chúng phạm tội, không để lại một dấu vết nào!

(Xem tiếp trang 4)

ĐÂY THỂ-THỨC HOÃN DỊCH VÌ LÝ DO HỌC VẤN CHO THANH NIÊN 1936-1947

Thời hạn cuối cùng là ngày 15-11-1965

SAIGON 3-8.— Trong một bản thông cáo vừa mới được phổ biến, Bộ Quốc phòng cho biết trong niên học 1965-66, những thanh niên sanh trong khoảng 1936 đến 1947, có bằng Trung học Đ.N.C hay văn bằng tương đương hoặc không có văn bằng muốn xin hoãn dịch vì lý do học vấn (khóa Hạ sĩ quan Trừ bị và Tân binh Quân dịch) phải có đủ điều kiện và theo đúng thể thức xin hoãn dịch được như sau:

1) Điều kiện: Hiện đang theo học một trong các trường hoặc lớp sau đây trong niên học 1965-1966:

11) Ban Trung đẳng các Trường Chuyên nghiệp Công lập (đào tạo cán sự giáo viên...) được hoãn dịch với điều kiện chưa thuộc vào lớp tuổi chót của hạn tuổi quân dịch.

12) Lớp Đệ Nhị, Đệ Tam, Đệ Tứ các Trường Trung học phổ thông và Kỹ thuật công lập tư thục VN và ngoại quốc được hoãn dịch theo hạn tuổi sau đây tính đến năm nhập học:

— 19 tuổi lớp Đệ Nhị.

— 18 tuổi lớp Đệ Tam và đệ Tứ

11.— Thể thức, thời hạn và nơi nộp đơn: Đơn lập theo mẫu có sẵn kèm đầy đủ các văn kiện ấn định trong mẫu đơn, phải được Hiệu trưởng hay Giám đốc trường chứng nhận và nộp tại phòng Quân vụ Đô thành, Thị xã hay Tỉnh nơi tọa lạc của Trường Sở kể từ ngày khai giảng niên học 1966 cho đến hết ngày 15-11-65 là thời hạn chót.

XEM TIẾP TRANG 4 K

B.Q.P RA THÔNG CÁO XÁC ĐỊNH «không có di tản dân ở Pleiku về Saigon»

SAIGON 3-8.— Hôm nay, Bộ Quốc Phòng ra một thông cáo nguyên văn như sau:

Một vài nhật báo tại Thủ Đô ra ngày 30-7-65 có loan tin: «Một số gia đình binh sĩ và thường dân cư ngụ tại Pleiku sẽ được di chuyển về Saigon».

Để tránh những hoang mang vô cớ có thể xảy ra trong dân chúng. Bộ Quốc Phòng trân trọng thông cáo:

1) Trong thượng tuần tháng 7 vừa qua, khi quốc lộ 19 bị tạm thời gián đoạn lưu thông, một vài gia đình cư ngụ tại Pleiku, quá lo sợ bị kẹt đường, nên đã tự động về Saigon. Trường hợp này chỉ là trường hợp cá nhân lẻ tẻ.

2) Chính phủ không hề ra lệnh di chuyển thường dân và gia đình binh sĩ tại Pleiku vì chủ trương của Chính phủ và Quân đội là tích cực diệt Cộng cương quyết bảo vệ miền Cao Nguyên đến cùng.

3) Sau cuộc hành quân Thần Phong khai thông quốc lộ 19, tiếp tế 3.000 tấn phẩm vật cho đồng bào và

XEM TIẾP TRANG 4 B

Tin tức khắp nơi

Bộ Kinh tế đã thỏa thuận với thương gia thủ đô và tỉnh mua 72.000 tạ gạo

SAIGON.— Để sớm chấm dứt nạn thiếu gạo tại thủ đô cũng như các tỉnh Bộ Kinh tế đã thỏa thuận với thương gia thủ đô mua lại gạo bằng thể thức thế chấp

Các thương gia Saigon, Ba Xuyên, Phong Dinh, Bạc Liêu, Kiên giang An Giang, tất cả 72.000 tạ gạo gồm: 34.150 tạ có sẵn trong kho ở Saigon. Gạo các Tỉnh về Saigon trong vòng tháng 8-65, 50.000 tạ sẽ nhập cảng trong vòng tháng 9-65, và 25.000 tạ viện trợ Mỹ đã về Saigon cuối tháng 7-65

Với số gạo trên đủ tiếp tế cho Thủ Đô, Trung Nguyên Trung Phần, Cao Nguyên Trung Phần, Đông Nam Phần. Các cơ quan Chính Phủ đã ổn định thị trường gạo. (TTN)

Khủng bố VC liệng lựu đạn vào một quân nhân Mỹ tại Tân sơn Nhất nhưng không gây tai nạn

SAIGON (VT) 4-8.— Nguồn tin quân sự Mỹ cho biết ngày hôm qua tại khu gia cư B, Tân sơn Nhất, 1 quân nhân Mỹ đang đi ngoài lộ thì bị VC liệng lựu đạn. Quân nhân này kịp nhảy xuống đường mương bên lộ tránh khỏi tai nạn. Tên khủng bố chạy thoát kịp vì trời tối và khu đó vắng người.

Khu gia cư B nằm ở góc Đông Nam khu vực Tân sơn nhất. Các ngôi nhà trong khu vực này đều dành cho nhân viên phái bộ viện trợ Mỹ ở. (IV)

Đại lễ Vu Lan cầu siêu tử sĩ tại Nghĩa Trang Quân Đội

SAIGON 3-8-65.— Nha Tuyên Úy Phật Giáo sẽ cử hành tại Nghĩa Trang Quân Đội 1 Đại lễ Vu Lan cầu siêu cho tử sĩ vào những ngày 13 14 và 15-7 âm lịch tức là ngày 9, 10 và 11-8-1965.

Theo chương trình, ngoài những lễ nghi Tôn giáo còn 2 buổi thuyết pháp tại Nghĩa Trang Quân Đội, vào 19 giờ ngày 9 và 11-8-65.

Riêng trong buổi Đại lễ (ngày 15-7 âm lịch 11-8-65) ngoài Đức Tăng Thống và chư Thượng Tọa, Đại Đức, còn có sự tham dự của nhiều vị Tướng Lãnh trong UBLĐQG, các quan khách Việt Nam và ngoại quốc, các đoàn thể Phật Giáo và Quân nhân cũng như gia đình tử sĩ..

Bình hơi nổ tung tại kho 11, 2 người chết và 2 người bị thương

SAIGON 3-8.— Hồi 11 giờ sáng qua tại kho 11 Thương Cảng, đường Trịnh minh Thế, Khánh Hội, 1 bình hơi đã phát nổ bất ngờ trong lúc công nhân đang làm việc, gây cho 2 công nhân thiệt mạng và 2 người bị thương nhẹ.

Sau khi tiếng nổ phát ra, việc cứu cấp đã được thực hiện. Nhà chức đang điều tra nguyên nhân tai nạn này. (VIX)

AO THẢ VỊT

TAYLOR CON

Câu chuyện ông «Taylor bố» trở về Hoa kỳ, thì ông «Taylor con» tới VN chiến đấu, chắc không khỏi làm những ông bự ở đất nước này miệng vẫn hô hào diệt Cộng, mà có bao nhiêu đứa con đều gửi đi ngoại quốc du học ráo, phải xấu hổ, suy nghĩ! Nhưng ATV không tin rằng họ đâu có còn lương tâm để xấu hổ, đâu có còn tâm hồn để suy nghĩ! Do đó, ATV đề nghị mở một chiến dịch tố cáo những con các ông bự trốn quân dịch. Nếu bạn đọc biết công tử con ông bự nào trốn quân dịch thì xin gửi thư về cho ATV. ATV sẽ lập sổ «đoạn trường» thả họ vào ATV.

VẪN CÁI «OAN» CỦA CÔ TRẦN VIỆT NAM

Về vụ cô Trần Việt Nam, ATV đã minh oan cho cô. ATV lại vừa tiếp được bức thư dưới đây của bộ Thanh niên, xin đăng tải nguyên văn theo lời yêu cầu của bộ:

Thưa Ông Chủ Nhiệm,

Quý Báo SỐNG xuất bản ngày 26-7-65 số 145 trong mục «Ao Thả Vịt» có đăng bài «CÔ GÁI BÁN SỐ CÔNG XA» dưới ký tên một nhóm công chức Bộ Thanh Niên.

Bộ tôi rất cảm ơn quý Báo đã nêu lên một vấn đề liên quan đến uy tín Bộ.

Ngày thứ Hai 26-7-65, trong buổi họp thường lệ hàng tuần các cấp chỉ huy trong Bộ, vấn đề trên đã được đem ra thảo luận. Sự thực

(Xem tiếp trang 4)

Tài liệu trau dồi sinh ngữ Anh-Pháp — Bản Việt-văn của Chu Tử

BẢN DỊCH CUA NHỰT BAO ANH NGỮ THE SAIGONPOST

—106—

Đạt, beginning to admire Hội as an «advisor», candidly asked her :

— What do you suggest I do now?

Hội laughed agin :

— When we get to Bà Om Pond,

I'll leave you and Diễm alone. Don't be too shy ! You have to fix it so she has to make up her mind and to accept you. I don't know why you've loved her the past 20 years and never told her anything about it ! But since you've done it now, you have to go ahead and push on. But if you act like a man from the moon, you might lose Diễm at any time and never notice !

Đạt admitted that Hội's warning was right. He knew if he didn't go ahead, he could lose Diễm at any time. But he told himself that his presence right now in Vĩnh Bình was proof be really had come a long way.

Đạt wanted to ask Hội how to go ahead, but he didn't for fear of being thought too simply-minded.

— But you see what Diễm thinks, do you think she would say yes ?

— Why not ? I know her very well. On the outside she seems very retiring and sweet, but on the inside she's really a volcano. She has never loved anyone so much as you. You can bet on that !

— Thank you, Hội...

— Turn right... Here we are...

Busy listening to Hội, Đạt hadn't noticed they had reached Busy listening to Hội, Đạt hadn't noticed they had reached Bà Om Pond. Đạt's scooter had just stopped when Diễm pulled up. She exclaimed :

— How beautiful it is !

She remained silent, looking at the magnificent sight of the pond. It was a large pool with lotus plants in the middle. Tall, straight trees surrounded the place and their thick roots emerged from the ground like immense snakes crawling every where. There was a shady road around the pond just perfect for a stroll.

(Continued)

—106—

Đạt bắt đầu cảm phục Hội, coi Hội đáng bậc «cố vấn» của mình và chàng ngây thơ, lo lắng hỏi Hội :

— Thế có bảo tôi phải làm sao bây giờ !

Hội lại cười ròn rã :

— Còn làm sao nữa ! Lát nữa tới ao Bà Om, em sẽ lánh đi ! Thầy cần dầy nể vào cái thế phải quyết định lập tức, phải nhận lời với thầy... Cái gì mà thầy yêu nó hai mươi năm nay mà vẫn chưa dám khai khẩu, chưa dám tỏ tình ! Mà đã tỏ tình rồi, thì phải tiến tới, phải rốn rập tiếp tới, chứ thầy cứ như người ở trên cung trăng rơi xuống thì mất Diễm lúc nào không biết.

Đạt nhận thấy những lời cảnh cáo của Hội Nhật là chí lý. Chàng cũng biết là nếu mình không tiến tới thì sẽ mất Diễm lúc nào không biết. Nhưng chàng tự nhủ : « Mình lần mò về tìm Diễm tận Vĩnh Bình, như thế là tiến vượt bực rồi còn gì ».

Đạt muốn hỏi Hội xem phải tiến tới thế nào nhưng chàng sợ Hội cười mình là ngờ nghẩn :

— Nhưng cô Hội xem ý Diễm, liệu Diễm có bằng lòng không ?

— Sao lại không ? Em hiểu Diễm lắm. Bề ngoài nó có vẻ kín đáo, hiền lành nhưng bên trong chính là một Hỏa Diệm Sơn đấy ! Nó chưa thương ai bằng thương thầy. Thầy cứ yên tâm đi.

— Cám ơn Hội...

— Quẹo sang tay mặt... Đến nơi rồi... Đạt mải nghe chuyện Hội, nên ao Bà Om hiện ra trước mắt chàng lúc nào mà chàng cũng không rõ. Xe của Đạt dừng bánh thì Diễm cũng vừa tới.

— Đẹp quá nhỉ.

Diễm đứng sững ngắm cảnh ao nhà của ao Bà Om rộng lớn, nước rớn xanh, cỏ trông sen ở giữa. Xung quanh có những cây cao lớn thân cây thẳng tuốt, rễ cây ngổn ngang lan tràn mặt đất, như nhà ngoan rắn không lẽ khắp đó đây... xe hơi có thể lượn vòng quanh ao, dưới những lùm cây.

(Còn nữa)

BAN DỊCH PHÁP VĂN —106—

Đạt commençait à être très impressionné par Hội et il admirait sa perspicacité. Candidement il lui demanda :

— « Que me conseillez-vous de faire maintenant ? »

— « C'est très simple ! Quand nous arriverons à l'étang de Bà Om, je m'arrangerai pour vous laisser seul avec Diễm. Surtout ne soyez pas intimidé. Vous devrez l'amener à prendre une décision tout de suite. Quand je pense que vous l'aimez depuis près de vingt ans et que vous n'avez pas encore osé le lui dire... Maintenant que vous avez commencé à vous déclarer, vous devez aller de l'avant avec beaucoup d'audace. Mais si vous restez dans la lune, vous perdrez une occasion unique de décider Diễm à vous épouser... »

Đạt reconnut le bien-fondé de ces recommandations : il comprit que s'il ne cherchait pas dès aujourd'hui à gagner définitivem nt le coeur de Diễm, il la perdrait pour toujours. Et cependant il pensa que le fait de venir à Vĩnh Bình pour la retrouve était déjà très audacieux ! Il aurait bien voulu demander à Hội comment faire pour aller de l'avant, mais il eut pour qu'elle ne le trouve trop naif et se moque de lui :

— « Vous qui la connaissez intimement, croyez-vous qu'elle sera d'accord ? »

— « Et comment donc ! Je la connais très bien : en apparence elle est douce et un peu renfermée, mais à l'intérieur, c'est un vrai volcan ! Elle n'a jamais aimé personne autant que vous, soyez tranquille ! » — « Merci Hội ! »

— « Tourne à droite, nous sommes arrivés ! »

Đạt était si attentif aux paroles de la jeune fille qu'il ne s'était pas rendu compte que l'étang était déjà là, sous leurs yeux. Il arrêta l'scooter et au même moment Diễm les rejoignit.

— « Que c'est beau ! » S'exclama-t-elle...

Elle s'extasiait devant ce magnifique paysage. L'étang était vaste et par endroits les lotus cachaient son eau bleuâtre. Il était entouré d'arbres gigantesques aux troncs élancés, dont les racines rampaient sur le sol comme d'énormes serpents, ils obrinaient de leur ombre une route empierrée qui permettait de faire le tour de l'étang en voiture.

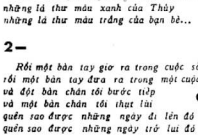
(A SUIVRE)

CHÚ THÍCH. — Admire : hâm mộ, phục. Candidly : ngây thơ. Suggest : xui. Make up her mind : quyết định. Admitted : chịu công nhận. Simply minded : đầu óc lần thần. Outs de : ngồi trên cung trăng. Bien fondé : xác đáng. Recommandations : khuyên nhủ. Gagner définitivement le coeur : chiếm được mãi mãi trái tim. Naif : ngờ nghẩn. Intimement : thân mật. Renfermée : kín đáo. Volcan : Hỏa Diệm Sơn. Tranquille : yên lặng. Arbres gigantesques : cây to lớn vĩ đại.

CHÚ THÍCH. — Impressionné : chú ý nhiều. Perspicacité : tinh khôn. Candidement : ngây thơ. Intimidé : ngượng ngập. Décision : quyết định. Audace : táo bạo. Restez dans la lune : ngồi trên cung trăng. Bien fondé : xác đáng. Recommandations : khuyên nhủ. Gagner définitivement le coeur : chiếm được mãi mãi trái tim. Naif : ngờ nghẩn. Intimement : thân mật. Renfermée : kín đáo. Volcan : Hỏa Diệm Sơn. Tranquille : yên lặng. Arbres gigantesques : cây to lớn vĩ đại.

TÚ-KÉU phụ trách

TRẦN-ĐỨC-UYÊN chọn



Ngày tìm lại

1 —

Tối tìm lại trong cần nhà nầy một kỷ niệm
một dĩ vãng của tuổi thơ
tuổi thơ mơ đến như một ngày sương mù
tuổi thơ quên lãng như một đêm đen...
Tối tìm lại trên những nắc thang nầy những
dâu chân
tối sẽ tìm lại những dâu chân đã
và tối sẽ nói :
—bắt đầu cho một cuộc đời
Tối sẽ tìm lại trong cần tà nầy những ngày
những lá thư màu xanh của Thủy
những lá thư màu trắng của bạn bè...

2 —

Rồi một bàn tay gió ra trong cuộc sống
rồi một bàn tay đưa ra trong một cuộc tình
và đột bàn chân tối bước tiếp
và một bàn chân tối thut lài
quên sao được những ngày đi lên đã
quên sao được những ngày trở lui đã

3 —

Một mặt trời lửa chưa đốt sối một giòng
sông
một sự thật của tôi trong một đt vãng
một giđ đôi của tôi trong một tương lai
đó là bao hiệu một trận chiến sắp mở màn...
và tối cầm đầu chết trên chiến địa
đó là những tương lai giđ đời của bông tôi...

trong một ngày tìm lại...

19-6-65

LÝ-TRƯỜNG-HÀ

(trong : Đam Mê)

Bạn mến,

Nếu bạn là một SVSQ Thủ đức hay một người đang xông pha người mặt trận, và sau một cuộc đụng độ lớn được về nghỉ ở Thủ đô. Nếu bạn là một sinh viên vừa đậu xong một chứng chỉ nào đó, hoặc nếu bạn là một học sinh đã thấy tên mình trên bảng những người trúng tuyển. Tôi đoán chắc bạn vừa tự thưởng cho mình một phần thưởng nhỏ bé bằng cách tìm một sự giải trí đơn giản.

Bạn có đến Vũ trường không ? Có đi phòng trà không ? Có đi nghỉ mát nơi nào không ?

— Chắc là không !

Tại sao thế nhỉ ?

Tôi không ngăn cấm bạn chẳng có sẵn một khoản «tài chánh» nào nhỏ để đều mật Bạc bẻ bế nào đó. Vì bạn vừa thành công cơ mà ; nhất là các tiệm khiêu vũ, các phòng trà, các quán ăn ở Saigon nay đầu có thiếu gì. Thời thì đủ loại, đủ lăng lớp. Đủ hạng cho vừa vặn với túi tiền của bạn.

Bạn không biết nhảy đầm ư ?, nhưng lại sợ bạn không đến phòng trà để vừa hút thuốc lá, uống coca cola vừa ngắm những nét mặt đầy sơn phấn vừa nghe nhạc ?

Phải chăng bạn đã nhận thức được rằng bạn là Thanh Niên. Bạn là tinh hoa của đất nước. Vậy thì những khoản mặt trẻ chúng ta bàm vào không có quyền Khiêu vũ bên sự gục ngã của các bạn trẻ khác đang lây mau viết lịch sử. Chúng ta không có quyền cười cợt như những tên lính tây say rượu ngày xưa trong khi những người Việt Nam đang chết chóc mỗi ngày một nhiều và thê thảm hơn. Chúng ta không tự cho phép mình ngồi ngắm ngưỡng nghe tiếng ca tiếng nhạc mà thích thông lại điều vui đây, những tiếng đại bác của quân mình bắn đi hay của địch bắn vào ! đồn gần đây.

Đã không tới phòng trà khiêu vũ, bạn cũng khó mà tìm nơi nghỉ mát nữa. Vì, tiền mà bạy bây giờ khá cao lại phải đợi hàng hai ba tuần mới có mới lấy được vé. vậy mà đi ra đó thì bạn lại hoi lo ngại có những kẻ quân ăn đeo ra cho đương đem bạn vào cùng giải thích rồi để nhận đôi từ sáng đến chiều...

Nếu bạn là một SVSQ Thủ đức hay một người đang xông pha người mặt trận, và sau một cuộc đụng độ lớn được về nghỉ ở Thủ đô. Nếu bạn là một sinh viên vừa đậu xong một chứng chỉ nào đó, hoặc nếu bạn là một học sinh đã thấy tên mình trên bảng những người trúng tuyển. Tôi đoán chắc bạn vừa tự thưởng cho mình một phần thưởng nhỏ bé bằng cách tìm một sự giải trí đơn giản.

Bạn có đến Vũ trường không ? Có đi phòng trà không ? Có đi nghỉ mát nơi nào không ?

— Chắc là không !

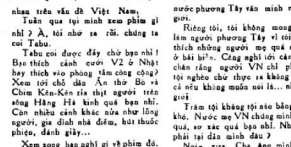
Tại sao thế nhỉ ?

Tôi không ngăn cấm bạn chẳng có sẵn một khoản «tài chánh» nào nhỏ để đều mật Bạc bẻ bế nào đó. Vì bạn vừa thành công cơ mà ; nhất là các tiệm khiêu vũ, các phòng trà, các quán ăn ở Saigon nay đầu có thiếu gì. Thời thì đủ loại, đủ lăng lớp. Đủ hạng cho vừa vặn với túi tiền của bạn.

Bạn không biết nhảy đầm ư ?, nhưng lại sợ bạn không đến phòng trà để vừa hút thuốc lá, uống coca cola vừa ngắm những nét mặt đầy sơn phấn vừa nghe nhạc ?

Phải chăng bạn đã nhận thức được rằng bạn là Thanh Niên. Bạn là tinh hoa của đất nước. Vậy thì những khoản mặt trẻ chúng ta bàm vào không có quyền Khiêu vũ bên sự gục ngã của các bạn trẻ khác đang lây mau viết lịch sử. Chúng ta không có quyền cười cợt như những tên lính tây say rượu ngày xưa trong khi những người Việt Nam đang chết chóc mỗi ngày một nhiều và thê thảm hơn. Chúng ta không tự cho phép mình ngồi ngắm ngưỡng nghe tiếng ca tiếng nhạc mà thích thông lại điều vui đây, những tiếng đại bác của quân mình bắn đi hay của địch bắn vào ! đồn gần đây.

Đã không tới phòng trà khiêu vũ, bạn cũng khó mà tìm nơi nghỉ mát nữa. Vì, tiền mà bạy bây giờ khá cao lại phải đợi hàng hai ba tuần mới có mới lấy được vé. vậy mà đi ra đó thì bạn lại hoi lo ngại có những kẻ quân ăn đeo ra cho đương đem bạn vào cùng giải thích rồi để nhận đôi từ sáng đến chiều...



TỪ TABU ĐẾN ĐẤT MẸ V.N.

★ *THÁI PHƯƠNG*

Thế là bạn chả đi đâu được cả. Bạn đành ở nhà đi bắt phố ! mlah, bạn vừa tránh được cơ nắng ; nhất là các tiệm khiêu vũ, các phòng trà, các quán ăn ở Saigon nay đầu có thiếu gì. Thời thì đủ loại, đủ lăng lớp. Đủ hạng cho vừa vặn với túi tiền của bạn.

Bạn không biết nhảy đầm ư ?, nhưng lại sợ bạn không đến phòng trà để vừa hút thuốc lá, uống coca cola vừa ngắm những nét mặt đầy sơn phấn vừa nghe nhạc ?

Phải chăng bạn đã nhận thức được rằng bạn là Thanh Niên. Bạn là tinh hoa của đất nước. Vậy thì những khoản mặt trẻ chúng ta bàm vào không có quyền Khiêu vũ bên sự gục ngã của các bạn trẻ khác đang lây mau viết lịch sử. Chúng ta không có quyền cười cợt như những tên lính tây say rượu ngày xưa trong khi những người Việt Nam đang chết chóc mỗi ngày một nhiều và thê thảm hơn. Chúng ta không tự cho phép mình ngồi ngắm ngưỡng nghe tiếng ca tiếng nhạc mà thích thông lại điều vui đây, những tiếng đại bác của quân mình bắn đi hay của địch bắn vào ! đồn gần đây.

Đã không tới phòng trà khiêu vũ, bạn cũng khó mà tìm nơi nghỉ mát nữa. Vì, tiền mà bạy bây giờ khá cao lại phải đợi hàng hai ba tuần mới có mới lấy được vé. vậy mà đi ra đó thì bạn lại hoi lo ngại có những kẻ quân ăn đeo ra cho đương đem bạn vào cùng giải thích rồi để nhận đôi từ sáng đến chiều...

★ *VÕ DƯƠNG phụ trách*

ĐỀ CHẤM DỨT NHỰT KÝ NGÔ-ĐÌNH-LỆ-THỦY

(TIẾP THEO)

— Mặt vẫn bạo dạc chả Nhật ký Lệ Thủy quá «hiểu». Họ viết «có lẽ đâu có con gái Bà Cả mà lại ít hành nghề đến thăm yêu đến thế ? Lệ Thủy cũ y như là một bà cụ sao.»

Một anh bạn, sau khi đã biết đại khái nội dung cuốn Nhật ký, đã đưa ra một ý tưởng rất ngộ nghĩnh: «đẹp bước làm nhà bởi những đoạn Lệ Thủy tán đương «Bác TT» và «pas pas» của nàng, nên đều thêm bớt...thế nào cho nội dung cuốn Nhật ký nầy không có những đoạn «ông kích tất cả những ai không đi theo nhà Ngô...

Một số khác nữa lại công kích Tác giả đã cố chứ tương làm «thương mại» khi đăng cuốn Nhật ký nầy.

Rất đông bạn đọc, nhất là các bạn trẻ đã đưa ra nhiều nhận xét và «bình luận» Lệ Thủy» dưới những góc cạnh khác nhau.

oOo

Với tất cả các bạn đã cố thái độ đối với việc đăng tải cuốn Nhật ký của Ngô Đình Lệ Thủy — dù tán thành hay phản đối, khen hay chê — chúng tôi đều cảm ơn sự bợn tức «chợt bớt» hay tán thưởng của các bạn đã chứng tỏ rằng các bạn lưu ý đến việc làm của Sông.

Vì vậy, trước khi chấm dứt cuốn Nhật ký nầy, chúng tôi thấy cần phải trình bày tất cả những gì đang làm cho các bạn bận tâm ý chút về cuốn Nhật ký và việc đăng tải nó, mặt nặng không trói cảm thông với những bạn tán đồng với chúng tôi trong việc làm nầy.

Với tất cả các bạn, chúng tôi xin trình bày và nhắc lại quan niệm của chúng tôi là

— Tất cả chúng ta, người VN đã trưởng thành đề không bị lý luận của số bé «ấy lôn lệch lạc nhận xét, ý nghĩ và sự cảm phục của chúng ta đối với cuộc đấu tranh chống bạo quyền nhà Ngô của toàn dân mà chỉ lựa là Phật giáo Thanh niên Sinh viên Học sinh và Quân đội.

— Chúng tôi đăng cuốn Nhật ký đề nhằng ta — bạn đọc cũng như chúng tôi cũng tìm hiểu tâm bản ! thấu nó. Một thiếu nữ mang tên là Ngô-đình Lệ Thủy — Tất cả những gì thiếu nữ ấy bộc lộ sẽ chứng tỏ cho chúng ta biết rằng Ngô-Đình-Lệ Thủy :

— Hoặc có phải là «tiểu nào nữ ấy», sống đúng với sự bắt hạnh mà Thượng Đế — hoặc Định mệnh đã an bài. Hoặc Lệ Thủy có những tâm sự đau đớn, những ý nghĩ thần kín, những nhận xét sáng suốt ; Lệ Thủy chấp nhận chịu đựng hay chống đối lại số phận. Quan niệm nầy, khiến chúng tôi đã hơn một lần đã nghĩ với bạn đọc hãy bỏ qua ! bởi cho nhẹ việc Lệ Thủy là con gái của người đàn bà «quá hiểu» được gọi là «Bà Cả» ; bởi thành kiến về bạn thì đã có tìm hiểu người con gái nầy một cách khách quan và bình tĩnh hơn. Chúng tôi hy vọng rằng vị Giáng sư Đại học đã có nhã ý đưa nhận xét rằng không nên đăng tải cuốn nhật ký của Lệ Thủy vì như thế là xúc phạm, là đụng chạm đến ! thiếu nữ vô tội — như lại bỏ trình bày của chúng tôi ở phần đầu cuốn nhật ký. Luôn thể, chúng tôi cũng muốn thưa với các bạn cho cuốn Nhật ký nầy quả bước — tác giả của nó đã tỉnh cảm, trong Nhật ký không có những đoạn và đề'ông tình ái của tác giả đăng :

« Nếu cuốn Nhật ký nầy ghi chép đời sống tình ái của tác giả. Nếu Lệ Thủy có những mối đời tình ái trong nhật ký thì chúng tôi thật tiếc thoái lưỡng nan. Nếu Lệ Thủy lại nói đến cuộc yêu đương nào đó của nàng — nói đến một người đã bạc lắm bỏ thì cô là chứng tôi đành phải đọc cuốn Nhật ký.

— Với những bạn chê chúng tôi làm Thương Mãi và đưa «lý sự» rằng nếu cuốn Nhật ký không phải là của Lệ Thủy thì Sông có chịu khó địch và đăng không ?

Có từ bao nào lại không làm Thương mãi khi đối với báo chí có nghĩa là làm cho nhiều người trở thành bạn của tờ báo, cho tờ báo có nhiều người mua năng mỗi bằng cách hàng ngày mua 1 tờ công nhiều bao nhiêu là mang bấy nhiêu ?

Ngô đình Lệ Thủy đã sao cùng đã là ! «con người của thời sự» ! thời đã qua, ! phần của con người, cái tên Lệ Thủy cũng đã thuộc quyền của công luận ?

(CÒN NỮA)

NGƯỜI VỢ CỦA 1 NƯỚC THEO CHỦ NGHĨA XÃ-HỘI PHẢI NHƯ THẾ NÀO ?

THIỀU GIANG thuật

Trung tâm nghiên cứu «dàn bà»

Trong các nước chư hầu CS của đế quốc Nga xô, Đông Đức là một nước đông vào hàng đầu trong công cuộc «cải tiến phụ nữ». Bước tiến mới nhất của ngành khoa học Đông Đức là mở một Trung tâm nghiên cứu «người vợ của thế hệ CS mai sau». Bác sĩ Anita Grandke làm giám đốc trung tâm nghiên cứu.

Tất cả mọi giới phụ nữ CS thượng tầy khoa học gia, kỹ sư phụ bếp, phụ đề các đồng người VN chỉ phải nói tới nghiên cứu thực tế không kém ai cả nếu không muốn nói là... nhất thế giới.

Trăm tội không tội nào bằng nghèo khó. Nước mẹ VN chẳng mình nghèo quá, xe xác quá bạn nhỉ. Nhưng có phải tại đại ăn mình đâu ?

Ngày xưa Cha ông mình đánh Tống bình Chiêm, phá giặc Mông Cổ rồi mạnh hơn cả đất tộc Tiroi, Hoa, dân tộc Nhật bay hết cả nước nào mà Mông Cổ chiếm được cả mà.

Chỉ vì sự làm lũn mới chết của con chúa vua Gia long từ đây tại Thực dân Pháp đầy đầu mình xuống đất đen và giao cho nước mình nhiều tội vạ. Cũng từ đây mình nghèo đói và không cất đầu lên nổi đành cam phận nghèo hèn đến nỗi cả những người con không thèm nhận mẹ Việt Nam.

Tuy vậy, đông miền bất khuất nếu vẫn nói sực muốn vùng lên và đã từng vùng lên. Người Việt Nam chết đã quá chiều trong một phần tư thế kỷ mà vẫn chưa nên lòng.

Ôi ! Oanh hiệt thay.

Người Pháp thực đáo, người Ấn thờ Bò, người Nhật coi cô phụ nữ, người Tàu nghiêm thuốc phiện, người Mỹ với những gốc phụ trên bài biểu... tất cả đều đã và đang sống trên đất nước nầy. Vậy mà dân tộc nầy chưa hề nhiễm tinh xấu của họ để ! Cao quý thay.

Cách đây khoảng 5 năm trong 1 cuộc điền thuyết ở trường Quốc gia Âm Nhạc, nữ sĩ Lan Phương đã chứng minh rằng người VN có nhiều đức tính cao đẹp nhất thế giới. Trong buổi bài phỏng vấn người Ngoại quốc nghề vẽ người V.N bán ngoài sân Thời Nay đang cho người ta thấy sự quý mến của người ngoài đối với V.N. Người ngoài đã ca tụng VN như một dân tộc đáng yêu nhất, vì mình nhất và ít tính xấu nhất.

Ấy thế mà những người dân của đất nước vẫn mình đáng yêu nay lại đang khinh khỏ đọa đày nhất thế giới đây các bạn ạ. Người ta quên không đưa sự chưa xét cứu Việt Nam lên Tabu. Những người ta đã đọ nó ở báo Times ở phim thời sự.

THÁI PHƯƠNG

ĐÃ CÓ BÁN :

CHÚ TƯ CẦU

Tiểu thuyết đắc ý nhất

Của LÊ XUYÊN

TÌM VIỆC

— NAM HỌC VIÊN : English Language Laboratory nhận kẻ «Anh ngữ từ vỡ lòng cho mọi người» sau 1 thời gian ngắn sẽ nói lên viết đề đàng mọi sinh hoạt thực đang ngày. Xin thư về B. B. Nguyễn 29/14 Ấp tây 1 Phú Nhuận.

BỆNH ĐẦU ÓC VÀ Thần kinh nguy hiểm !

● Những bệnh đầu óc và thần kinh để lâu biến chứng rất nguy hiểm và khó TRỊ : VẬY AI CÓ NHỮNG BỆNH SAU ĐÂY : nhức nửa bên hoặc cả đầu, nhức đinh sống ngọ, nhức xưu ét, nhức hai đường, nhức khu trán, nhức đầu nhỉ, nhức, nhức đầu mất ngủ, đau máng cổ, nhức đầu đồng, nhức nhức như kiến bò, như bứa bổ, nhức dựt dựt, nhức đầu ù mỏa xây xẩm, nhức đầu hay quên, nhức đầu khi học và suy nghĩ, nhức đầu kinh nên, nhức đầu chết giấc....

Ai có những bệnh này ?

Đau dương, đau sạn, đau gắt, đau cựu, đau đục, đau đầm, đau trắng như vôi, đau ra máu, đau ra tinh. Dương yếu thận suy đau tim, bao tử yếu hơi kinh nên. Kinh kỳ sầu, bạch đái, bạch đầu, đi tinh, mộng tinh, hoạt tinh chân tay ê mỏi, tê rụng. Xin mời lại

ĐÔNG Y SĨ NGUYỄN GIA THƯỢC

589c Phan Thanh Giản SG gần chùa Giác Minh

Số K.N. 379 B.Y.T. 13-9-62 và 281 B.Y.T. 14-8-53

HỒNG NHI TÁN

★ ÔNG TIÊN ★

THUỐC BỔ TRẺ EM CÒN TRONG THÁNG ĐẾN 6 TUỔI :

LÀM BIẾNG BÚ
ỌC SỮA, KHÓC ĐÊM
ĐỔ MỒ HÔI ĐẦU
TRONG MÌNH HẦM NÓNG

GIÚP CHO ĐỨA NHỎ MAU MẠNH VÀ CHỐNG LỚN

Bán ở các tiệm thuốc Bắc

NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN – PHÚ LÂM CHOLON

KN.. B.Y.T. số 571 ngày 20-11-64

Đã phát hành

« tiền » cuốn II

tác phẩm xâu sắc nhất của CHU TỬ

Các chứng bệnh về tim

Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, sáy xẩm chóng vàng, mệt, ngáy, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình, hoảng hốt, thần kinh bất an. Dùng thuốc :

BỔ TIM TÂM-CHÍ-BỬU (LA-VĂN-LINH)

Trong thời kỳ thai nghén

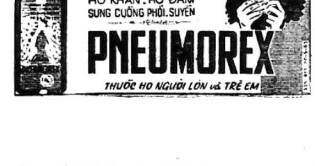
Đỡ bồi dưỡng cho qui Bà được khỏe khoắn, ngủ yên, ăn ngon và trị các chứng ụa mửa, mệt nhọc, bón, đau lưng, qui Bà dùng thuốc :

DƯỠNG THAI CHI BỬU LA-VĂN-LINH

Đến ngày sanh mau, em bé cứng mạnh (có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

Tổng phát hành : số 542 Đông Khánh Cholon

K.N. số 606, 610 ngày 18-12-63



Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

BÚP BÊ

Số 153

NHẬT BÁO CỦA BÚP BÊ TỪ 7 ĐẾN 77 TUỔI

ANH CÀ phụ trách

thiêu thân

(tặng BB nàng ái Cà Tong)

ngày xưa có bầy tiên nữ
lực xuống trần gian
đến một hồn đào toàn vàng
xà kèm cương lấp lánh
bầy tiên nữ mê say
rủ nhau về ca hát
oui đùa với vàng và kèm cương
sáng chói
thượng đế biết chuyện
nổi giận đùng cho thiên đình
khi bầy tiên nữ hay
thì thôi đã mất lối về
hết hồn bầy tiên gục chết
trên hồn đào vàng sáng chói kèm cương
trong đêm mưa bão
đã tơi tội
Ngọc boàng bảo kiếp
cho bầy tiên nữ
thành bầy thiêu thân
cứ tìm ánh sáng mà đến
như ngày nay ta thấy
khi trời mưa gió
bầy thiêu thân kiếm ăn
tìm đến ngọn đèn sáng chói
cùng nhau bay nhảy
rồi gục chết
cũng như ngày xưa trên hồn đào vàng

BB GI GI

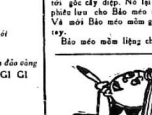
hai người bạn

(tặng bốn bạn Lê văn Duyệt)

bé có hai người bạn
thương mến nhất
— bớp bê Élise và chú Bilou
anh cả biết không
Élise của bé đợi
ngoan và hiền
mỗi đêm Élise đi vào mộng bé
Bilou hay nũng nịu
mỗi chiều thường gọi bé
— gâu, gâu cho Bilou kẹo nhé
bé thương nhiều Élise và Bilou
hai người bạn mến yêu của bé

BB BLONDINE

(Lê văn Duyệt)



MẸ CỦA THÚY

BB QUYÊN ANH

Thúy siu rất tốn cặp chạy vào nhà. Nhưng khi tới ngưỡng cửa thì nó dừng khựng lại vì Thúy vừa thấy mẹ nó đang nói chuyện với ông Lâm. Mẹ Thúy đã thấy nó nên gọi «con» — Thúy! Vào đây con. Chào ông Lâm đi.

— Thúy ngoan ngồn lắm mẹ. Nó khoanh tay trước ngực và cúi đầu chào ông Lâm. Ông Lâm kéo nó sát bên gối, xoa đầu nó ông bảo:

— Bé ngoan quá.

Rồi ông với gói kẹo trên bàn trao cho Thúy:

— Đây kẹo của Thúy, ăn đi con. Thúy ngần ngại nhìn gói kẹo, nó nửa muốn lấy và nửa không muốn lấy. Trong đầu óc non nớt của Thúy, nó biết rất lớ mơ rằng ông Lâm đang mua chuộc nó bằng gói kẹo. Thúy ngược lên nhìn vào mặt ông Lâm, ông đang mỉm cười nhìn nó. Nhưng Thúy còn nhận thấy ánh mắt nụ cười của ông Lâm không thật tình với nó. Thúy lấy đầu nhìn gói kẹo lần cuối, miệng nói lí nhí:

— Con không dám.

Rồi nó còn cặp chạy thẳng vào nhà Cô tiếng mẹ Thúy gọi đằng sau lưng nó:

— Thúy, Thúy...

Nhưng Thúy vẫn không quay lại, vì nhiều nước mắt nó tuôn ra, nó cảm thấy giận mẹ nó vô cùng. Thúy không rõ mặt và chân tay nó nó leo lên giường ôm ức khóc. Ở ngoài kia Thúy nghe thấy tiếng mẹ nó và ông Lâm đang nói chuyện nhỏ to nhưng nó không nghe rõ được câu nói cả. Cô Thúy nói mẹ nó, Thúy cảng tuôn nước mắt ra để đội hoa, Thúy biết đàng ông Lâm đang vẫn vẽ đa đình nó, nó sợ nếu cô ông Lâm thì cô thể mẹ nó bớt yêu thương nó đi. Chợt Thúy nghĩ tới gì đình nhà bà Cả ở đầu ngõ. Ông Cả nay là người chồng kế của bà. Lúc đầu khi chưa lấy nhau ông Cả đã tỏ ý yêu thương anh em thằng Tý như ông Lâm đối với Thúy bây giờ, nhưng khi đã lấy được bà Cả rồi thì ông Cả bắt đầu đổ chứng, ông thường đánh đập anh em thằng Tý và coi anh em nó như cái gai trong mắt, bà Cả không dám lên tiếng bênh vực là I người rất sợ chồng. Thương con bà chỉ biết nhìn con mà khóc thôi.

Thúy như lại bâm bâm qua anh em thằng Tý xạch lưng và tay bị đòn cho nó xem,làm Thúy rùng mình, Thúy không ngờ được Cả lại tàn ác như thế, đánh anh em thằng Tý đến sưng và tím bầm cả mặt mày lần chân thân.

(Còn nữa)

GIA ĐÌNH BÚP BÊ

BB KIM OANH (Saigon).— Anh cả đã chuyển bức thư của em cho chị Duyên Anh. Chị nhắn em: «Rành xuống Phú Nhuận ghé thăm chị và nếu không ngại thì ở lại đùng cơm trưa với chị». Em nghĩ sao?

BB CARTOUCHE (Sđ).— Anh thích nhất... nhiều câu trên lắm nên chả biết viết tăng em câu nào. Đã nào anh nghĩ xem những câu nào hợp với em anh sẽ chép em nhé! Thơ em anh sẽ lựa. Anh không bắt viết thơ, chỉ sửa đùa hộ, ngã và lắt chính ta thôi. Vì thơ là cái gì không nên nói vậy. Rất tiếc sự sửa lỗi ? nhật bản hơi cầu thả nên nó vẫn đầy lỗi. Hôm sau chiều lại phim Cartouche em đi xem nó ra! Tai sao không chọn bạt hợp khác hở em ?

BB PHƯƠNG TRUC HUYỀN (Saigon).— Không có chuyện đùng cửa bao nên em ! Và thế em khỏi «buồn quá» ha em. Truyện em anh đang đọc. Ôi! Anh chả đàm kể gì đâu. Nào đi vào Chi Hoa thì ngày đó.

BB PHƯƠNG THẢO (Trương Minh Giảng).— Em cũng ngại cảng tăng nhưng dầu chỉ có thể thôi. Hy vọng năm sau anh có giấy phép ra bao nhiêu, dài thà bộ rộng. Em đâu chưa ? Tên bỗ em mến và muốn biết là Lê Minh Thu Cúc ở 5 Bùi Đăng Gia Định. Em bảng lòng chưa? Đừng nghĩ chuyện làm lớn sẽ bắt anh nữa nhé!

BB KIỀU THUY (Tân Thất Thiệp) — Nhờ vả anh một việc nhỏ mọn vậy mà cũng khiến là cái gì lớ mà! Em vẫn anh nhớ em trong thương anh em thằng Tý như ông Lâm đối với Thúy bây giờ, nhưng khi đã lấy được bà Cả rồi thì ông Cả bắt đầu đổ chứng, ông thường đánh đập anh em thằng Tý và coi anh em nó như cái gai trong mắt, bà Cả không dám lên tiếng là I người rất sợ chồng. Thương con bà chỉ biết nhìn con mà khóc thôi.

Thúy như lại bâm bâm qua anh em thằng Tý xạch lưng và tay bị đòn cho nó xem,làm Thúy rùng mình, Thúy không ngờ được Cả lại tàn ác như thế, đánh anh em thằng Tý đến sưng và tím bầm cả mặt mày lần chân thân.

(Còn nữa)

BB HẠ BA (Quảng Ngãi) — Anh tưởng chỉ Saigon mới có trường đua Phú Thọ ai biết đâu Quảng Ngãi cũng có Phú Thọ. Và Phú Thọ đẹp đến nỗi em mới ngăm cảnh trời quên cả viết cho anh. Anh không biết địa chỉ của Ngọc Hoài Linh em ạ! Đã bảo anh thương các em như nhau mà. Đừng khóc nữa, Truyện của em anh đang đọc.

BB DẠ HƯƠNG (Tân S Nhất). Anh không giận em tội sai đôi anh đâu Em đã thế tội rồi mà. Em phải thiệu nhiều bớp bê vào gia đình mình thì anh mới giảng cho em một cái bụng chương bớp bê vơi... ngon cả. Trời ơi! em bảo 8 trang đề... chết luôn hở em ? Em mới anh tới nhà em và đề hát và chụp hình anh mà không đọc đa chỉ thì anh tới sao được Em cứ viết đi rồi anh sẽ hoặc đăng hoặc chuyển tới các bớp bê em.

BB PURPLE (Saigon).— Hình như em mới có gửi bài Thanh Lựu phải không ? Tờ nay ký là Thạch Lựu em nhé ! Thơ em anh đã đăng rồi đó.

BB ROSETTE (Biên Hòa).— «Giờ trân thuyết» của em anh đã đang. Cô Trịnh đam Thủy em ạ ! Ôi chao, nghe em kể chuyện Thủy đi bộ thư xin vào gia đình thì bụng bị đụng xe tơ ngã mà thương. Thương ghê lắm.

BB SONG HÀT (Saigon) Gửi Thu đã đến rồi em biết chưa ? Và bây giờ anh em mình đã hết nhau. Nay mai có gặp phải ra tuần bao anh em mình sẽ cười lòa hoa nữa em ạ !

BB HỒNG VÂN (Trần quy Cap) Bạo gió anh cả chả nhận mình ra con rưa giả nua bay bệnh tại và chậm... nhưc cả. Em trách anh kém bao anh đành nhận vậy Ba em là đúng đó. Nhưng với anh em cứ việc chém tiếng Pháp vì anh nghĩ không bao nào em «khinh» anh cả cả! em. Đăng? vơi em vẽ 2 tài từ VN em thích. Anh đã phòng cước bớp bê cho Papa và Tuyết Mai thì bác ái Nguyễn duy Tài là bớp bê bỗ. Tuyết Mai là bớp con Cung vui khe sao bớ em?

BB LAN THU (Saigon).— Em khen lắm, ai bảnh mi kiểu em kể như khôn nhất thế giới. Em có quyền nhịn mình là bớp bê vì em thích thế vậy Ba em là đúng đó. Nhưng với anh em cứ việc chém tiếng Pháp vì anh nghĩ không bao nào em «khinh» anh cả cả! em. Đăng? vơi em vẽ 2 tài từ VN em thích. Anh đã phòng cước bớp bê cho Papa và Tuyết Mai thì bác ái Nguyễn duy Tài là bớp bê bỗ. Tuyết Mai là bớp con Cung vui khe sao bớ em?

BB HỒNG VÂN (Trần quy Cap) Bạo gió anh cả chả nhận mình ra con rưa giả nua bay bệnh tại và chậm... nhưc cả. Em trách anh kém bao anh đành nhận vậy Ba em là đúng đó. Nhưng với anh em cứ việc chém tiếng Pháp vì anh nghĩ không bao nào em «khinh» anh cả cả! em. Đăng? vơi em vẽ 2 tài từ VN em thích. Anh đã phòng cước bớp bê cho Papa và Tuyết Mai thì bác ái Nguyễn duy Tài là bớp bê bỗ. Tuyết Mai là bớp con Cung vui khe sao bớ em?

BB LAN THU (Saigon).— Em khen lắm, ai bảnh mi kiểu em kể như khôn nhất thế giới. Em có quyền nhịn mình là bớp bê vì em thích thế vậy Ba em là đúng đó. Ô! không phải «cái bon Charlot» phát ảnh đâu. Mấy «không chế» ấy thương anh quá trời chứ. Vì ấy hết anh không viết «Charlot» tranh khách cho bớp. Anh chuyển lời em khen ngợi Mignet. Nếu anh không nhận thì tác giả nhỉ đã thử tài mỹ. Con tuổi, anh chịu bết đoán. Tuổi bụp bỡ vậy nhé !

ANH CÀ

Chương Còm phiêu lưu

truyện của THIÊN CHƯƠNG còm

Chương còm chưa kịp đáp, Tiến gầy đã đục Báo mèo mốm:

— Thôi bài «Bạch Đằng Giang» đi mày ?

Khiến Báo mèo mốm ngơ ngác :

— Tao đâu biết thôi kên ?

Tiến gầy vênh mặt :

— Mầy vựa thôi mà...

Báo mèo mốm cãi :

— Đâu nào.

Tiến gầy chỉ tay vào bắp ngô :

— Thế vừa rồi mầy làm gì bằng cái này ?

Báo mèo mốm thành thực :

— Tao gặm ngô.

Tiến gầy trợn mắt :

— Vậy mà tao tưởng mầy thôi ác mồ ui ca mới chết chứ !

Nó nói đớt, ăn bụng cười phó. Báo mèo mốm cũng cười. Chương còm kéo Báo mèo mốm và Tiến gầy tới gốc cây điệp. Nó lại kể chuyện phiêu lưu của Báo mèo mốm nghe. Và mới Báo mèo mốm giáp nó một tay.

Báo mèo mốm liệng chiếc «ác mồ ui ca» lên trời, hết om sòm :

— Đã đến quân Mông Cổ !

Nó nghiêm sáng :

— Ông sẽ cho thằng Thiện Mông Cổ chui vào đăng trốn và nước lá cái chác. A lê, tụi mình xuống Phú nhuận đi !

Hai khóc con lạ mặt

Hệ lẻ mốc cái ba toong của bố nó vào cổ, lưng thẳng bước vào ngõ D. Tơi cửa nhà nhức tì Hải nó đứng lại lấy ba toong đập ôi. Hệ lẻ lượng là bà đầy tới và nhai ra sau ra chiều thích thú lắm. Ngồi phệt xuống nền xi măng của ngõ, Hệ lẻ ngó sang nhà Hưng mập.

Chưa chớ, nó đứng dậy bước đến cửa nhà Hưng mập vung ba toong đập hoa giầy. Những cánh hoa nát bầy rơi là tả xuống con ngõ. Hệ lẻ đựa cái ba toong vào trường, nước tới lấy phẩu vế bình Hưng mập. Nó đang loay hoay vế thì bị ai mác đầu ba toong và cổ nó, giật mạnh.

Rồi ông với gói kẹo trên bàn trao cho Thúy :

— Đây kẹo của Thúy, ăn đi con. Thúy ngần ngại nhìn gói kẹo, nó nửa muốn lấy và nửa không muốn lấy. Trong đầu óc non nớt của Thúy, nó biết rất lớ mơ rằng ông Lâm đang mua chuộc nó bằng gói kẹo. Thúy ngược lên nhìn vào mặt ông Lâm, ông đang mỉm cười nhìn nó. Nhưng Thúy còn nhận thấy ánh mắt nụ cười của ông Lâm không thật tình với nó. Thúy lấy đầu nhìn gói kẹo lần cuối, miệng nói lí nhí :

— Con không dám.

Rồi nó còn cặp chạy thẳng vào nhà Cô tiếng mẹ Thúy gọi đằng sau lưng nó :

— Thúy, Thúy...

Nhưng Thúy vẫn không quay lại, vì nhiều nước mắt nó tuôn ra, nó cảm thấy giận mẹ nó vô cùng. Thúy không rõ mặt và chân tay nó nó leo lên giường ôm ức khóc. Ở ngoài kia Thúy nghe thấy tiếng mẹ nó và ông Lâm đang nói chuyện nhỏ to nhưng nó không nghe rõ được câu nói cả. Cô Thúy nói mẹ nó, Thúy cảng tuôn nước mắt ra để đội hoa, Thúy biết đàng ông Lâm đang vẫn vẽ đa đình nó, nó sợ nếu có ông Lâm thì cô thể mẹ nó bớt yêu thương nó đi. Chợt Thúy nghĩ tới gì đình nhà bà Cả ở đầu ngõ. Ông Cả nay là người chồng kế của bà. Lúc đầu khi chưa lấy nhau ông Cả đã tỏ ý yêu thương anh em thằng Tý như ông Lâm đối với Thúy bây giờ, nhưng khi đã lấy được bà Cả rồi thì ông Cả bắt đầu đổ chứng, ông thường đánh đập anh em thằng Tý và coi anh em nó như cái gai trong mắt, bà Cả không dám lên tiếng là I người rất sợ chồng. Thương con bà chỉ biết nhìn con mà khóc thôi.

Thúy như lại bâm bâm qua anh em thằng Tý xạch lưng và tay bị đòn cho nó xem,làm Thúy rùng mình, Thúy không ngờ được Cả lại tàn ác như thế, đánh anh em thằng Tý đến sưng và tím bầm cả mặt mày lần chân thân.

(Còn nữa)

MỘ DUNG CÔ TÔ

(Tiếp theo Nhật Dương Chi và Lục Mạch Thần Kiếm)

Nguyên tác của KIM - DUNG

Bản dịch của THƯƠNG LAN

Số 145 CHƯƠNG XIV

Đại hội quần ma

Cả ba đen nói to lên:

— Được rồi Lão mập mua mấy thuốc giải ra đây !

Tang Tnh Công vội tắt tiếng:

— Người phải không ta xuống đất đi !

Cả ba đen lắc đầu :

— Một khi thế người ta kẻ địch lại bắt đi thì sao ? Mua mấy thuốc giải đưa ra đây !

Mặt chôm người đứng cạnh đầy tức đồng :

— Phải đây ! Mua đưc thuốc giải ra cho rồi !

Lại có kẻ lớn tiếng mắng toang :

— Thằng giặc miêu, nếu con đực chắc chắng đưc, coi chừng ông gia mi vơi ngươi đánh nhau, thiếu gạch đâm con châu bọ rắt trong đống Bích Lân chắng con một mông !

Tang thế Công lớn cặp lên tiếng :

— Thuốc giải tôi đã chôn dưới đất... Người cần phải bưng tôi ra tôi mới lấy được !

Mọi người đều giựt mình, biết lời của y là thật thành, vì Tang thế Công bình thường thích lừa người tôi tàn, không ngờ mặt trời như vơn đang bay dưới mặt đất, thuốc giải đem chôn dưới đất, không phải là lời phi lý chắng đang tin.

Mỹ dung Phục tuy không nghe tiếng rên rỉ của Càng trị Càn cùng Phong ba Ác, nhưng chim thấy đám người kia ngày ngày chẳng khan như thế, nhị ca và tứ ca của chàng, tất cũng phải chịu đựng khổ sở y như họ chẳng khác.

Biện pháp duy nhất trước mắt, chỉ còn cách là đem toàn lực ra đoạt cho được Tang thế Công về, mới có thể đến chuyện tới !

Nghĩ đoan, chàng quát lên một tiếng cực to, mũi tên thanh quý đâu đâu vừa đoạt được, xông vào đám người nhào nhào trước mặt.

Đặng Bá Xuyên cùng Bao bát Đồng cũng lập tức sát cánh bộ vệ hai bên Công trị Càn và Phong ba Ác chẳng dám tơn, sợ e kẻ địch tiến lên gia hại hai người.

Đám mất nhìn sang vị sáng tử của mình, tựa như bắt đầu hơi mất nhọn, vội tóm lấy Tang thế Công, lôi tranh ra xa.

Quần ma cùng bọn hai người bên nhau nhao :

— Anh em hãy tiếu tàm ! Trên tay gã tranh con ấy là thanh «Lục Ba hương lộ đao» đây, đừng để cho gã chém trúng !

Lại tiếng một tên khác kinh khiếp la lên :

— Ôi chao ! «Lục ba hương lộ đao» đã gia đoạt được thật ngay lắm đây !

Mỹ dung Phục tay vẫn lăng thanh đao xông tới, mắt đảo quanh khắp trận trường, nhìn thấy nào bóng thương, đao sĩ, trai sầu, gái đẹp đều cả hàng người, tâm cũ sẽ tranh ra xa, các mặt đều lộ vẻ kinh hãi sợ sệt.

Chàng suy đoán là thanh quý đầu đao trên tay rất có nhiều lai lịch, rõ ràng mọi bảo sang lên nghệ cả mũi, lại cự khư khư gọi cái chi là «Hương lộ đao» thật đáng buồn cười !

Chàng lại nghĩ thầm :

— Nếu ta đưng thanh đao nầy, sẽ bại nhân mười tên động chủ, đao chúa, không phải khó chi. Nhưng ta cung bọ vốn ta vô oán vô thù, bà tất phải sát hại họ? Huống hồ oán thù thiết sâu, bọn họ cũng liều mạng chẳng đưc thuốc giải ra, chắt đặc thám tiêu người của nhị ca, từ ca khó mà trị thành !

Nghĩ thế, nào Mỹ dung Phục tuy xông xáo tiên lên, song chẳng hề giết hại một người, gặp cơ hội là điểm ngã một tên hoặc đả nhào vào gã mà thôi !

Quần ma lúc đầu còn sợ hãi, kịp khi thấy ngọn đao trên tay chàng chẳng mấy có sự lực, đều lấy lại can đảm, vì chỉ trong khoảnh khắc, kiếm đao kích vẫn, bút cung, roi mềm, rắn rắn tên cùng bắn phóng tám hướng Mỹ dung Phục.

Đu là một tay võ công lỗi lạc, nhưng trước ngàn bát tám giữa vòng vây, vẫn cùng trùng đoạt đẹp của mấy mươi người, nhất thời cũng tay chân bối rối, phương chi phía bên người vòng vây, đao đặc một rừng người đang lom lom mắt cọp dợt chờ, trành sẵn khắt thân lo tu thật đa !

Trận đầu kéo dài thêm một lúc khá lâu, Mỹ dung Phục rốt cuộc nhủ thầm :

— Cứ gây rối mãi thế, làm sao mà kết thúc được cuộc điện ? Cầm lại chỉ con cách ba sát địch thủ mà thôi !

Đây phẩu khu biết đã thêm nhiều, trong nhoáng mắt đã nghe «thình» «thình» hai tiếng, cán đao đã quật trúng hai gã ngắt mặt tại chỗ.

Chợt nghe tiếng Đặng Bá Xuyên hét to :

— Quân hạ tiện, chẳng được kích thông đến cô nương ta !

Mỹ dung Phục giật mình vội liếc mắt về phía ấy, thấy có hai tên trung người nhảy lên để tấn công Vương ngọc Yến, chàng liền tiếp vung ra, ngăn được mớ tên trong bọ. Nhưng gã con lại rốt cuộc cũng nhảy được lên cây, tiếp theo đây nghe «Ô» lên một tiếng, bọ Vương ngọc Yến đã nhào tới xông.

Mỹ dung Phục trong lòng vừa nhẹ nhõm phần nào lại thấy 3 tên khác từ 3 hướng nhảy vút lên cây. Chàng lập tức biến ngày y định của phe địch, mắng thầm :

— Bọn họ vì không địch lại ta, nên muốn bắt cóc biểu mười đề làm vật sự hiếp, thật là loài đê tiện vô ti cực cùng !

Nhưng lúc ấy chàng bị đam địch thủ trước mặt vây chặt, vô phương sống đến trợ cứu, nhìn thấy hai người con gái kẹp lấy tay Vương ngọc Yến, từ trên ngọn cây phi thân xuống.

Mặt tên đầu đà tóc đỏ xấp xỏa đầu đầy nhìn thao rạy lắm lắm ngọn gươi đao ngăn ngày cản cổ của Vương ngọc Yến và cất tiếng gọi to :

— Rinh con Mỹ Dung, mi bằng hay là không, nếu như không, ta sẽ chém đứt đầu cô bạn mi ngay !

Mỹ dung Phục lòng tăng đồng nghĩ thầm :

— Đam người xấy ta ác vô song, đã nói ra rất lắm, đàm sát hại biết một ta ngay, bất lắm sao đây ? Nương Cô Ta Mỹ Dung Phục ta bao lâu nay tung hoành khắp vô lâm, ý đâu lại cần đến đứa bàng phục người được ? Mặt khác chưa đầu phục hàm nay, sau nầy mặt mũi nào thấy ai ?

Lòng tuy tức tối, nhưng lời đao trên tay không mấy may chậm chạp, chưởng trai vẫn vẽ vào quật ra hai luợt, hai bài tiếu địch thủ ra ngoài tơi, lộn bào ra xa hơn trường.

Gã đầu đà tóc đỏ no lại gọi to :

— Nếu mi chưa chịu hàng, ta sẽ phạp chiếc thủ cấp như hoa tự ngọc cây rơi xuống đất ngay !

Thanh gươi đao theo lời nói khoảng lên, hào quang trên lưỡi đao lấp ánh sáng ngời.

Bất thần từ bên xuơn núi có tiếng người ơi ơi gọi vọng lại :

— Thằng được thế ! Không được thế ! Muốn ngăn lấn thêm sát hại Vương cô nương, ta bằng lòng đầu phục mi vậy !

Giọng gọi rất mực quen thuộc, Mỹ dung Phục khẽ nhắc mắt đảo nhìn, một bóng xam lao đến như bay, bỗ phía bên chưởng linh động đã thưng.

Đám người đưng bên ngoài vòng vây bỗ hết xông lên các ngăn, nhưng bị đối phương luồn bên trái, lách bên phải, chưn lọt qua khỏi đoàn người, chẳng bỗ về phía Vương ngọc Yến, đươi ánh đèn tơ mơ nhìn rõ là Đoàn Dự !

Chân vừa nhẩy vừa chạy miệng không quên kêu vang :

— Muốn ta đầu hàng thật chẳng dễ đâu, nhưng vì Vương cô nương, mi muốn ta đầu hàng mới ngăn lão mới muốn lão ta cũng không chết từ !

Chàng phong đến trước mặt gã đầu đà hơi hai tiếp lời :

— E, ê ! Các người mau buông tay ra, bắt giữ Vương cô nương làm gì thế ?

Vương ngọc Yến biết chàng không ranh vô công, thế mà chẳng màng đến chết cũng hiểu ngày xông bừa vào vòng chiến để cứu nàng, lòng cảm kích vô cùng, run run lên tiếng :

— Đoàn... Đoàn công tử đây, ư ?

Đoàn Dự mặt mày tươi rói :

— Vâng, tôi đây ! Tôi đây !

Gã đầu đà trợn mắt gầm đó :

— Mi... Mi là cái giống vật chi ?

Đoàn Dự ngơn đáp :

— Là người chư sao lại vật chi ?

Gã đầu đà nổi hung tăng ra một chưởng vào cầu Đoàn Dự đánh «bốp» một tiếng.

Đoàn Dự không sao đứng vững nhào sang phía trái, vừa ưu chiếc trâu đập mạnh vào tảng đá, mặt mũi tối tăm hoa vốn ! Vương cô nương, mi muốn ta đầu chịu thay thuật khinh công của chàng lướt đến,ngăn lả vô công của chàng chẳng phải tầm thường, thuận tay quật ra ! quyền vừa rồi chỉ là hư chiêu,nếu kh ng hề xảy kích lực đánh bụng sau thì đánh ra quyền kia sẽ ngun quyền đánh đúng, lại trúng vào đối phương ngã nhào, khiến gã trái lại phải ngăn ngừa ra một chú.

Nhìn về phía Mỹ dung Phục, thấy chàng chẳng xông sát tới lui gã lập tức gọi to :

— Nếu mi chẳng chịu bỏ tay đầu hàng, ta thật tình chém ngang đầu vị tiểu thư nầy liền bây giờ. Lão Phật gia nói mặt là mặt, không bỗ dòng đầu ai ! Mặt... Hai... Ba ! Mi đầu hàng hay là không ?

Mỹ dung Phục thật khó xử vô cùng, trên tình lẫn em, chẳng thật không nỡ để Vương ngọc Yến chết trong tay lã gan ác. Nhưng 4 chữ «Cô Ta Mỹ Dung» cũng đang tên trọng vô cùng, vì sẽ đến đề cho Đoàn Dự uy hiếp được nếng chế đầm tiếu giang hồ sau nầy lâm sao chịu cho khám.

Chàng tố tiếng đáp lại :

— Tào đầu đà, mi muốn công tử gia chịu thua là mi chuyện muốn ngăn lắm không thể có, Nếu mi phạm đến vị cô nương ấy một sợi lông chẳng chắng tà mi ta lâm trăm mảnh thì chẳng lẽm người !

(Còn nữa)

Sự thật thê thảm về vụ buôn xương bán máu V.N.

HỘI-NGHỊ QUỐC-TẾ GENEVE 54

CHU-TỪ

(Tiếp theo)

Cho nên, mãi tới chiều ngày 20-7 hồi 17 giờ, trong một cuộc họp riêng giữa Mendès France, Eden và Molotov, Molotov đã thốt ra câu nói đầu tiên, bằng lòng lấy vĩ tuyến 17 làm ranh giới. •Thôi được ! chúng ta hãy thảo thuận chọn vĩ tuyến 17•.

Nghe Molotov nói, Eden và Mendès France mừng đưa mắt nhìn bỗ vì vĩ tuyến 17 là hợp với lập trường của Mỹ và Mỹ cũng không đòi hỏi gì hơn.

Molotov thảo thuận chọn vĩ tuyến 17...

Ông M. France không còn lý do gì để chống lại đề nghị của Molotov, còn Phạm văn Đồng thì khi nghe tin Molotov đã quyết định lấy vĩ tuyến 17 làm ranh giới, ông chỉ thở dài...

Tới 17g15 tin loan truyền như tuồc súng là hai bên đã thỏa thuận và người ta sửa soạn ký kết vào lúc 12 giờ đêm.

N.T Trần văn Đỗ chỉ lên tiếng yêu cầu một điều là sự kiện Việt Nam bị phân chia không phải là đẹp đẽ gì, và sẽ là một cái tang đau đớn nhất của Việt Nam. Vậy lễ ký kết không nên tổ chức long trọng !

Cuộc ký kết ấn định vào 11 giờ đêm...

Cuộc ký kết định vào 11 giờ đêm là giờ cuối cùng, vì quá 12 giờ đêm thì thời hạn 1 tháng mà ông Mendès France đã long trọng cam kết trước quốc hội chấm dứt, và nếu lời 12 giờ mà hòa ước chưa ký kết thì M. France sẽ coi như đã bị đổ.

Sam Sary phá binh !

Mọi người đã chuẩn bị ký kết và đã hỏi nhau sẽ trở về bằng phương tiện gì, máy bay hay xe lửa, hay ô tô, thì đùng một cái, khoảng 10 giờ, ông Sam Sary, đại diện phái đoàn Cam bốt, tuyên bố là ông sẽ không ký kết vào hòa ước.

Vì ông Sam Sary cho rằng hiệp định Genève buộc Cao Miên Lào không được đề bất cứ nước nào đóng quân, không được nhận viện trợ quân sự của nước nào, thì từ đó trở buộc 1 tên tiếu nhược quốc phó mặt nước để cho sự gây hấn của nước khác... Nghe tin phái đoàn Cam bốt không chịu ký, ông Mendès France tưởng phát điên. Ông liền bảo cho Eden, và Eden bảo cho Molotov. Molotov đình ninh ngay lập tức là Mỹ lại «xúi» Cam bốt đề phá hội nghị, ông bèn tới ngay hội Quốc Liên, và khi nghe cái giọng thánh khắn, bướng bỉnh và bất cần cắc cớ quốc (vì ông Sam Sary kết ăn cả Mỹ) thì ông Molotov hiểu rằng chẳng ai xui dục Sam Sary cả : Ông lâm ra vẻ bao dung độ lượng của một đại cường quốc, ông tuyên bố với Eden :

•Có nhẽ ông ta thường thích và nếu ông ta thành thực thì quan điểm của ông ta cũng đáng để ta cứu xét lại•.

Thế là họ lại bàn cãi, nhưng bàn cãi thì vẫn cứ mười hai giờ đêm ; họ bèn thỏa thuận với nhau là bất cải đồng hồ treo trên tường hội Quốc liên phải ngừng lại đúng 12giờ đêm, không được chạy nữa, và như vậy dù họ kéo dài cho đến gần sáng mới ký kết thì trên phương diện pháp lý vẫn là ký vào đúng 12g đêm.

Họ bàn cãi mãi tới 2g30 sáng để sau cùng điều yêu sách của Cam Bốt được thỏa mãn : là trong tương hợp phải bảo vệ đất nước, Cam Bốt có thể nhận viện trợ quân sự tài chính của bất cứ cường quốc nào.

Nhưng Sam Sary vừa được thỏa mãn thì ông đã mở tập hồ sơ của ông và tuyên bố ông còn 17 điều yêu sách nữa, làm Mendès France muốn chết giấc... Cũng may đó chỉ là một cầu đùa giai đề trêu Mendès France.

Còn cái gì nữa ?

Tưởng thế là xong, Molotov bèn lấy vẻ •dân anh• của tay trong tài liệu tiếng nói :

— Vậy thì tôi mong lúc n'y moi người đều đã mãn nguyện...

Nhưng Mendès France vội gạt tay :

— Tôi muốn thêm một khoản.

— Còn cái gì nữa ?

— Điều nầy, theo lẽ công bằng thì Cam Bốt được hưởng khoản ngoại lệ nào Lào quốc lại không được hưởng. Lào cũng có quyền xin cứu viện nếu bị đe dọa...

Ông Molotov nhăn mặt như khi bị gió độc. Nhưng đột nhiên ông tuyên bố không cần hỏi ý kiến Trung cộng và Việt Minh :

— Thì đồng ý, cho cả Lào nữa !

Mãi tới 3g32 sáng, Pháp và Việt Minh mới kí bản thỏa ước ngừng chiến cần thiết cho tháo ước khác thì dợ sang hôm sau ? nước sẽ cùng kỳ.

(Còn nữa)

Số 140

CHƯƠNG 10

Thành ra khỏi buồng, Lan bất giác thở dài như người vừa thoát khỏi một sự ám ảnh. Kha kiếm cớ bảo chị Hai xuống dưới nhà, lấy cho Kha một vài thứ đồ cần thiết, rồi Kha đóng cửa phòng, trước khi cầm tay Lan, dịu dàng những nghiêm nghị bảo Lan :

— Tôi là thầy thuốc, tôi chỉ cần cứu chị, cứu cái bào thai. Tôi không muốn biết, muốn đi sâu vào những chuyện u uẩn thuộc về tâm tình...

Nghe Kha nói, Lan hiểu ngay. Đột nhiên Lan ứa nước mắt. Lan nắm chặt lấy bàn tay Kha :

— Cám ơn anh...

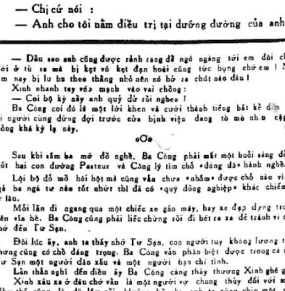
Kha bình thản nói nhẹ :

— Tôi chỉ muốn cần đận chị một điều : Chị đừng nghĩ lôi thôi, gây hậu quả không hay cho cái bào thai. Cứu được cái bào thai hay không là do chị, không phải là do thầy thuốc. Nếu chị không tự cứu chị, thì không thuốc nào có thể cứu nổi chị. Tôi nói vậy, chị hiểu không?

— Hiểu... Nhưng...

Giọng Kha thêm cương quyết tuy vẫn dịu dàng :

— Không có «nhưng» gì cả ! Chị phải gác ra ngoài tất cả mọi bân khoăn, mọi dằn vặt. Cần bệnh của chị là một cần bệnh



Truyện dài lụ lùng nhất, sâu sắc nhất của CHU TỪ

về tinh thần. Cả chị lẫn cái thai sẽ không cứu nổi nếu chị không nghe theo lời chỉ dẫn của tôi. Tim chị bị yếu, nếu chị không phóng tâm mà cón tự dày vò mình về điều nầy, điều khác thì dù tôi có tận lực điều trị cho chị cũng là công toi...

Lan nằm im, yên lặng nghe, nét mặt dâm chiêu. Một lúc sau, Lan mới cất tiếng :

— Tôi sẽ gắng làm theo lời chỉ dẫn của anh với một điều kiện. . .

— Chị cứ nói :

— Anh cho tôi nằm điều trị tại đường dưỡng của anh.

— Tôi có dưỡng đường nào đâu !

— Vậy anh gửi tôi tới một dưỡng đường nào. Tôi không muốn ở nhà. Chắc anh hiểu...

Lan nói tiếp, hình như không nói thì không chịu nổi :

— Tôi sợ phải đến nhà người sự sản sốc của anh Thành. Sự sản sốc, năng nịu của anh làm tôi đau khổ. Tôi là một người dân bà xấu xa. Tôi không xứng đáng với sự sản sốc của anh Thành. Tôi sợ, nếu tôi ở nhà, thì mười đủ không, có lúc tôi phải thú thực cái chỗ anh Thành hiểu, để anh thấy tôi là người dân bà thế nào. Tiện đây tôi muốn nói tất cả cho anh hiểu, anh có cần nghe không ?

Thực tình. Kha cần muốn biết rõ những u uẩn trong tâm hồn Lan, để tìm phương cách điều trị cho Lan, Kha cũng biết, nếu Lan có dịp thổ lộ tâm tình, thì tâm hồn Lan sẽ thanh thản hơn, thanh thản vì được giải tỏa, nhưng Kha sợ việc Lan kể chuyện sẽ làm hại sức khỏe Lan, nên Kha tìm cách •hoãn binh•.

— Tôi sẵn sàng muốn nghe chị kể. Nhưng để khi nào chị tới dưỡng dường... Bây giờ thì tôi ra nhà chuyện với anh, để anh thảo thuận đưa chị đi dưỡng dường, rồi sẽ hay chị nhé.

— Dạ...

CHƯƠNG MƯỜI MỘT

Thạch chỉ vào cái sơ đồ đồn Đồng Mít, chăng vừa phác vẽ, nói với các sĩ quan trong tiểu đoàn của mình :

(Còn nữa)

Truyện dài của LÊ - XUYÊN

Số 150

— Coi, nhiều chuyện đó có thể xảy ra một cách dễ ợt xuôi tốt mà !: Thời buổi nầy cái hạng của anh muốn có nhà cửa sống chung đong với ba công nương, ba công tây, mình hồng,đông chưa tới ai và cũng không muốn ai đông chạm tới ai!ch thì... Thiên nan vạn nan chớ muốn... Xác bắc xang Lang thì... Nh

Ao Thả Vịt

(Tiếp theo trang 1)

Những đồng như bài bản đã trình bầy ở đương sự không có «dựa hơi ông Lớn» nên cả. Đương sự đã cố những lời lẽ ấy đã bị cấm thi hay trực tiếp khiến trách ngay trước khi có bài đăng trên quy Báo.

Riêng về việc đương sự ở một trên hàng ghế bị giả trong ngày 20-7-65, Bộ thì đã cho điều tra và được biết sáng sớm đó, đương sự tới Bộ Thanh Niên thì vừa lúc chiếc xe cuối cùng chở nhân viên đi dự lễ Ngày Quốc Hận rời khỏi đồng. Đương sự phải đi nhờ xe của anh em Thanh Niên Trừ Gian. Tại gần Văn động trường Công Hòa, đường kẹt, mọi người xuống đi bộ, đương sự không thể ra có thể tập trung của nhân viên Bộ Thanh niên, nhân tiện gặp vài người bạn bộ giả mà đương sự quen biết khi còn viết giúp cho một tờ báo, rủ cùng vào dự lễ, đương sự nghĩ sẽ cũng đơ mà ở lại tham dự lễ cũng không tiện, nên đã nhận lời mời nào dự lễ tại hàng ghế bị giả.

Bước hợp thường lệ ngày 26-7 cũng sắt tới nếu «Mặt nhân cũng chắc» trong Bộ viết bài đăng báo. Toàn thể nhân viên hiện diện trong buổi họp đều phản nàn và cố trách tác giả bài báo đã làm việc nỗ ý thác. Tại Bộ Thanh niên, từ 5 tháng nay, ông Tổ viên đã nhiều lần gửi cầu và khuyến khích toàn thể nhân viên luôn luôn góp ý kiến xây dựng ở cải tiến hoạt động và ổ chức rất: Bộ. Trong bầu không khí cởi mở như thế, bất cứ một cán chức nào có điều thắc mắc đều có thể giải bày tới tận những cấp chỉ huy cao nhất của Bộ để giải quyết, không cần phải dùng phương tiện có quan ngôn luận để trình bày ý kiến của mình.

Để tránh mọi sự hiểu lầm do bài báo gây ra, tôi trân trọng gửi cho ông chủ nhiệm cho đăng lời thư này trên cùng mục đã đăng bài báo của «một nhân công chức Bộ Thanh Niên».

Kính chào ông Chủ nhiệm và chúc quý báo mạnh tiến.

TRẦN ĐỨC CUNG

LÝ LUẬN CÚ NHÀY

Trong lề luật xử, thì lý luận phải chặt chẽ, vững vàng lắm, ai ngờ luật sư Mão trong khi biện hộ cho bà con vụ «Hòa Binh», đang toàn lý luận cứ nhảy. Chẳng bao ông nói: «Những bị can này là những phần tử ưu tú và là những người đã từng đu bộ ở Pháp». Trên, vậy thì những người chưa đi đu bộ Pháp bao giờ là những phần tử «kém ưu» hay sao hở quan tòa? Đang ra thì luật sư nên nói: «Những bị can này là những phần tử mà gốc—đi nước—vì đã từng đu bộ Pháp».

NỮ SĨ NGỌC SƯƠNG

Trong phiên tòa xử vụ Hòa Binh, Tổ Viện dọc một đoạn văn của Nữ Sĩ Ngọc Sương và nói rằng đoạn văn có hiệu lực của một sự đoàn, chẳng khác gì khúc điệu của Trương Lương làm tan tình thần chiến đấu của chiến sĩ. Đoạn văn nả bắt đầu thế nay:

«Chẳng con tài ở đâu, trong khi giả xuân vẻ mau mắc»...

Kể ra đoạn văn này đó đầy giống hệt thế truyền ngôn tâm tình của vũng ở đêm đánh nhưng Cảng tổ viện chiến, để cho đoạn văn của nữ sĩ Ngọc Sương đi Ngọc Sương «ta huyền» kẻ Công tổ viện cũng «thêm» thật.

VOICI MA MAIN, ELLE A CINQ DOIGTS

Thứ ra nhất là ngôn lời luật sư Nguyễn khắc Tân biện hộ cho bà Ngô bá Thành. Luật sư sắt rằng bà Ngô bá Thành là một nhân vật «quốc tế» có đi một tờ báng cáp, đã từng điều thuyết ở Mỹ Châu, ở Pháp. Rồi luật sư Tân lại xuất trình «cái gọi là sáng tác» của bà Thành, (sáng tác bằng tiếng Pháp, tiếng Mỹ) ra bà bỏ đọc trước tòa, và luật sư Tân nói:

— Bà Ngô bá Thành ở Pháp đã từng đăng đàn ở Câu Lạc Bộ Les «Caves» và nói trước bằng ngôn thính giả:

— Voici ma main,
Elle a cinq doigts.

La main droite, en voici trois.

Khi đọc đến «La voici deux» luật sư chỉ vào ngực bà Thành và người tâm tim, rất tình tứ.

(1) MINH VÔ PHỤNG DỊCH : Đây là bàn tay của em
Bàn tay có năm ngón...
Đây nó ! Đây nó ! hai ngón.
Đây nó năm ngón...

INSTITUTION St GABRIEL
16 Đường-Dung Tân Định
MATIN : Enseignement français : 6e—5e—4e et 3e modernes
CHIỀU và TỐI : Anh văn đủ trình độ. Giáo sư Việt Mỹ

Trung Học Tư Thục THƯƠNG - HIỀN
141 Trần - Quý - Cáp SAIGON
5-8-65 Mở Toán Lý Hóa + Sinh - Ngữ Đệ Nhị A + B Đệ Nhị C — Đệ Tứ
16-8-65 Mở Đệ Nhất A + B Đệ Nhất C Xem danh sách Giáo Sư tại Văn Phòng

Trong và ngoài hành lang vụ án H.B

(Tiếp theo trang 1)

Thì bằng hôm nay tôi chẳng trong nếu tập Nội Sản «TỰ QUYẾT» của 21 «thượng lưu trí thức» hoà bình do tự «độc và hình» của ông Chánh thẩm Bùi văn Mạnh.

Ông Chánh thẩm đọc bài «Chẳng con tài ở đâu» giữa lúc gió xuân hiu hiu thổi tuốt cả mà bỗi miền Nam và bình tháng :

— «Ô ! Vân sáy thus gì khúc tiếu sầu của Trương Lương làm tan vỡ đạo quân Hạng Vũ. Nu mạnh hăng hái lực của 2, 3 sư đoàn».

Đoạn là rút vân «Trương Lương» ngày lời ông Chánh thẩm, nó lại sáng giá... hòa bình kiểu Yên Nghĩa là nó «phá hoại tình thần chống Cộng của Quốc dân đội và Quốc dân».

Nói cho đúng : Nó là thứ «thượng sáng giá... Cộng sản !

Dưới mắt một Luật sư

Một luật sư tôi... xem tờ xử đã vỗ rai nói nhỏ với bọn bên cạnh :

— Cho tôi cái tôi cũng không đăm cái. Riêng mấy cái nội sau « Lý Quyết » đã bỏ ra ! Bỏ. Giong Vơn chắc cần gương đức chế nhỉ.

Trí thức - Không ngăm nghi

Nhà «Thượng lưu trí thức» giáo sư Trương Quang Mục bị ông Chánh thẩm chiếu cố :

— Ông đã đọc những bài viết trong nội sau «Tự Quyết», ông có ngăm nghi không ? Và ông thấy bậu quá của «thượng lưu trí thức» phây đáp :

— Tôi có đọc nhưng tôi không hề ngăm nghi !

Trả lời thế, Giáo Sư Mục muốn diễn tả rằng chế cố loài trâu bò ăn xong mới ăn nhai lại. Cái trâu ăng ta là «thượng lưu trí thức» đang chỉ đọc một phát là nó tiêu hoá liền khúc cần ngăm nghĩ cái tinh thần chính biến chống Cộng của phe nghĩa và đôi đuôi «Đệ quốc» Mỹ khiến nó mất.

(Còn nữa)

Lớp Lý-Hóa Đệ Nhất A-B HƯNG-ĐẠO
115, Công Quỳnh — SAIGON Đ.T. 24.797
KHAI GIẢNG NGÀY 15-8-1965
(Hỏi thì tiết và ghi tên tại Văn phòng)

LỚP LÝ HÓA luyện thi vào DƯỢC KHOA
G.S. HUỲNH NGỌC TIỀU Khai giảng 5-8-1965 Dành cho Học Sinh vừa đậu Tú Tài 2 Ban C Ghi tên tại 135A Trần quý Cáp Saigon

Trường VĂN HỌC 322 Phan-Th.-Giản
NIÊN KHÓA 65-66 KHAI GIẢNG :
— 4-8-65 các lớp TRIẾT HỌC đệ nhất A, B, C
— 16-8-65 các lớp ĐỆ NHẤT A, B, C
— Phải ghi tên trước.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Johnson vừa yêu cầu LHQ trong tuần trước, cố quan cầu 1 giải pháp hòa bình cho VN.

Trong một bức thư chung kêu gọi cho Tổng Thư ký U Thant đăng thời Tổng thống cũng loan báo việc tăng cường sang VN trên 50.000 binh sĩ Mỹ Bàu tuyên ngôn của Hanoi trong ngày qua lên công nói rằng. Bắc Việt vừa sẵn sàng cuộc chiến tranh lâu dài và nhắc lại lời khơi không của Hồ chí Minh rằng, sẵn sàng chiến đến trong 20 năm nữa.

Trong 1 cuộc phỏng vấn vô tuyến truyền hình ngày, ngoại trường Rusk nói rằng, ông không lạc quan nhưng thấy giải pháp mau lẹ nên cả. Ông nói VC, phải nhận thức rằng, họ sẽ không thành công đây lui chẳng tự hay bắt buộc đến chẳng Nam VN phải tuân theo mệnh lệnh của họ. Ngoại trường Rusk nói, họ chỉ có thể lực chọn giữa hòa đàm và chiến đấu.Công bình qua, TT Johnson bội đưa nói là là tu Dân Quyền tại Tòa Bạch Ốc.

LUẬN BÓN 4-8.— Đại sứ lưu động của Hoa kỳ ông A. Harriman nói, trong thì thào luận tại MTK ông có cảm tưởng rằng Nga sẽ muốn tiến đến một cuộc thương nghị cho vấn đề VN, bởi nó đang không biết rằng Nga Sô bắt buộc phải có những gì trong vấn đề hòa bình.

Ông A.Harriman đã tuyên bố như trên tại phi trường sau khi bội đàm với TT Wilson.

Đại sứ Harriman nói thêm rằng có nhiều dấu hiệu trong bầu chí TC cho thấy Bắc Bình hiện đang khuyến khích Hanoi trong thái độ ngoan cố như vậy. Đại sứ Harriman cũng nhận mạnh rằng, Nga Sô trở lại bội nghị tái bình với đầy đủ thiện chí. Ông nói rằng mặc dầu chẳng ta có thể có những mực thước như nhau nhưng lại có nhiều dương lối khác biệt để tiến tới.

Ông Harriman đã lên đường trở «Hoa thịnh Đốn sau một cuộc công du ở Âu Châu.

HOA THỊNH ĐỐN 4-8.— Sang nay, đại Vua đã loan tin, lực lượng Hoa kỳ lập tức rút khỏi VN CH nếu dân chúng Nam VN được bảo đảm được quyền tự quyết và không bị một phương diện chính trị nào kích hướng TT Johnson đã khẳng luận như trên tại tòa Bạch Ốc trước 1 nhóm các giáo sư và điều sĩ.Tổng Thống nói tiếp rằng, Hoa Kỳ sẽ lên tiếp và không gì cản thiết để tiến đến 1 bàn thảo cuộc khả dĩ cho phép dân chúng Nam VN tự do lựa chọn nếp sống của mình mà không bị 1 tư tưởng chính trị nào đu ép của chúng ta hay của bất cứ ai ảnh hưởng đến họ đồng thời Tổng Thống Johnson đoan kết rằng tất cả quân lực của Hoa kỳ sẽ được dùng để chiến đấu chống lại xâm lăng CS. khi nào họ vẫn tiếp tục bành động xâm lược đó. Đã cấp đến những lời chỉ trích chính sách Hoa kỳ ở VN TT Johnson nói rằng, 1 số đang không lưu ý nhiều đến sự hiện tăng chứng ta đang bảo vệ 1 quốc gia nhỏ bé chống lại xâm lăng.

D TIẾP THEO TRANG 1

Riêng về cá nhân xuất sắc, giải nhất, cá nhân xuất sắc được nhất 20 ngày tại Vũng Tàu hay Đà Lạt mà không phải trả một phí khoản nào. Người ra, quân nhân trăng giải cho được một số tiền thưởng 10.000đ. và trong suốt 20 ngày mất, mỗi ngày được cấp 500đ. tiền tiêu.

Giải nhì, quân nhân xuất sắc được đu ngày 10 ngày với số tiền thưởng 8.000đ. Người ra, người trăng giải cũng sẽ được Quân lực đài thu mọi phí khoản ăn ở, đi chuyển, và mỗi ngày có 300đ. tiền tiêu.

Quân nhân trăng giải Ba được nghỉ phép 15 ngày và 4 000đ. tiền thưởng. (VTX)

L TIẾP THEO TRANG 1

Không lực Hoa kỳ đã đưa tới VN 40 con chó và những chuyên viên điều khiển chó từ cuối tháng trước. 40 con chó này sẽ qua một thời kỳ huấn luyện chừng 3 tháng để xem kết quả ra sao ? Nếu chẳng có gì hứa hiệu, quân đội Hoa kỳ sẽ đem thêm một số đông chẳng các chẳng sang V.N.

H TIẾP THEO TRANG 1

hủy. Có riêng nó đó đội trong lần oanh tạc thứ hai Các phi cơng đội xuống 9 tấn bom.

Người ra nói trong ngày thứ hai cũng nhiều phi vụ oanh tạc khác tại cảng Radar Hòn Mặt, các cây cầu gần Phan Rang Phú và một đoàn xe lớn tại Yên Bái.

Dân Nghị

(Tiếp theo trang 1)

Tóa án, nếu bằng vào chứng tích, chẳng có kết tội được bị. Nhưng nếu cái bằng vào điều tra hình chính, hình sanh v.v... các thẩm phán sẽ bị đặt trước một tình thế hoàn toàn mới, là làm tội nhưng kết mà bị chưa chắc đã tin là có tội. Người ta không biết quý vị thẩm phán hiện nay trong ngành tư pháp, vẫn đi được đến tạo theo ? quan niệm nặng nề bảo vệ đời sống cá nhân (thà nhầm 10 tội phạm cho hơn làm tội 1 người oan ức). Nếu nghĩ thế mà nếu các vị đó được yêu cầu tuyên án theo như các cấp chính trị. Nhưng điều đó, dù sao, cũng không có gì mới lạ.

(Mất tiếp)

K TIẾP THEO TRANG 1

Nếu gửi qua Bưu điện thì tính theo giá Ấn Ấn Tự Bưu điện nơi gửi. Đơn xin bảo đảm vẫn phải do học viên nộp sau ngày 15 tháng 11 năm 1965 và không được các Ủy ban Hoàn đích cứu xét. Các Phân Quản vụ Đa Thành, Thị xã hay Tỉnh sẽ hoàn lại những đơn nạp trễ hạn nói trên.

G TIẾP THEO TRANG 1

Được biết rằng bà viện trợ kinh tế rất đầy vẫn áp dụng chính sách đã thực hiện tại Đài Loan và Đại Hàn Chính sách đó đạt được kết quả tốt vì cơ sở kỹ nghệ chẳng như vẫn đã nhân sự tại 2 quốc gia bạn bởi đã điều hiện của thiết.

Người ta nhận được chỉ cho biết là sẽ có thay đổi nhưng thay đổi ra sao thì chưa biết.

B TIẾP THEO TRANG 1

là sau cuộc viếng thăm của Phái đoàn các Tướng lãnh và Nội các Chiến tranh trong ngày 25-7-65 vừa qua cuộc điện thăm Cao Nguyên đã trở lại sắp sống khá quan : giao thông đã được tái lập, thực phẩm được tiếp tế đầu hàn và Đăng bảo đã sinh hoạt trong mặt viễn tượng tốt đẹp.

C TIẾP THEO TRANG 1

tử chân. Người hỏi cho cho biết thêm là TT Kỳ đã loan bảo quyết định tăng trong 1 phần bộ hội đồng các tướng lãnh.

Theo người tin tức phi chính thức UBHPTU, trong ngày hôm qua phái ký viên Alexis Johnson đã đăng điện thoại yêu cầu Thiếu tướng Kỳ cho biết ý thực về những lời loan truyền trên. Thiếu tướng Kỳ đã trả lời là chẳng tin đó hoàn toàn thăng đúng.

Tướng cần nhắc thêm, thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ «một người mạnh» trong quân đội đã tuyên bố với các thân hữu đăng tăng và vui lòng nhường quyền lại cho những người khá hơn nhưng sẽ sương quyết chống lại đến cùng nếu có những kẻ muốn lấy chính quyền của ông hàng vũ lực.

(VT)

Nữ

SINH VIÊN S.P cựu Marie Curie. Nhận dạy tư gia Hàn-Anh Hội 207/25 Trần Quốc Toản.

3-8 TOÁN-LÝ-HÓA TRÍ ĐỨC 55 CAO THẮNG
GIÁO SƯ MẠNH HOÀNG ✕ TAM NHỊ

VIỆT NAM CỘNG HÒA

Bộ Giao Thông Công Chánh

Nha Căn Cứ Hàng Không

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Ngày 25 tháng Tám năm 1965, hồi 10 giờ, nơi Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhứt, sẽ cá cuộc đấu thầu về cung cấp và chuyên chở thạch liệu thuộc loại đá đổ tăng cỡ 10/15 phân, đá đổ vụn cỡ 5/20 phân, đá xanh cỡ 4/6 phân, đá xay cỡ 5/25 ly, đá hột gạo cỡ 2/8 ly Gò Vấp trong khu vực phi trường TânSơnNhứt.

— Trị giá ước lượng : 1.124.500đ.00
— Ký quỹ Tạm: 19.000đ.00
— Ký quỹ thiết thọ 1/30 trị giá công tác tính theo giá trúng thầu.

Các nhà thầu có thể thăm khảo hồ sơ nơi Phòng Hành Chánh Khu Công Tác Đặc Biệt tại Tân Tân Nhứt.

Những đơn xin dự thầu gửi bằng đường bưu điện hoặc không nạp ít nhất 48 giờ trước ngày giờ mở thầu sẽ không được thâu nhận.

Tân Sơn Nhứt, ngày 30 tháng 7 năm 1965
GIÁM ĐỐC NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG

RAO VẶT RAO VẶT

218 Khai Giảng
Các lớp : Mẫu Giáo, Năm, Lớp Ba... 12e, 11e, 10e X 9e.
N.K 65.66. Thi vào 11e, Lycée đạn 80/100. Trường NGHĨA TRI 378/13-378/19 Thanh Thái, Chợquan (Cạnh trường Quốc Gia Sư Phạm 200m).

V.phòng phiên dịch
39 Yersin Saigon
Nhận dịch sang Anh-Pháp-Việt, tất cả những : Văn kiện khế ước, tài liệu giáo khoa, Văn chương-kịch bản-đơn từ v.v. Nhanh chóng đúng hẳn. Công việc bảo đảm bí mật hoàn hảo, kỹ thuật phiên dịch chính xác cao : Mr.H.X Chưng tốt nghiệp E.E. và P.E. The Regent London.

Tổng khai giảng
Đủ các lớp từ Maternelle 12e 11e, 10e, 9e, 8e và 7e. Do các giáo viên Pháp Việt đảm nhận — cô xe đưa rước.
TRƯỜNG THÁI - SAN
350 Phan Thanh Giản — Saigon. Ngang Bình Viên Bình Đán.

LỚP RIÊNG ANH VĂN
G.S. NGUYỄN THẾ THÔNG chỉ dạy ĐÀM THOẠI cho người lớn cần đi làm buổi bán chuyên trở xá gieo với bạn bè Anh Mỹ. Lớp học ít người. Có G.S Mỹ và nhiều cơ hội để nói Anh ngữ. 9-8-1965 mở thêm 1 lớp VỠ LÒNG (cho người chưa biết chữ nào học đã biết qua chút ít mà chỉ muốn học Đàm Thoại). 3 lớp BẬC BIỆT (cho người lớn học mà đã biết nói không sửa được) 1 lớp ĐÀM THOẠI ĐỌC BÁO ANH MỸ. Xin ghi tên gấp tại 155 TRẦN QUANG KHẢI — Tân Định.

HỌC tiếng Anh bằng phương pháp
ENGLISH FOR TODAY
là bạn chắc đều đã đi thiên, xi trước hàng triệu người rồi. Nhưng vẫn thì giờ đang học, nhưng không thể thiếu các cuốn
Anh - Ngữ Thực - Dụng
do giáo sư Le Ba Kong soạn để dùng kèm. Viên Hàng xuất bản Gia phổ thông.

Anh văn thực hành
— TƯƠNG LAI —
Sinh viên Tốt nghiệp Văn Khoa cử hàng Proficiency. Hiện đang dạy bổ Sư Phạm và Nguyên Trái. Nhận dạy kèm đàm từng người trong nhóm. Dạy theo phương pháp mới chắt. Trong 4 tháng đạo thoại lưu loát với người Mỹ. Cần máy luyện giọng. Học phí nhẹ. Bắc biệt có lớp đặc biệt cho Thiếu Nữ sắp. Tại sở, làm công và tuyển thi Tú tài Anh. Có giao sư Mỹ. Hỏi 53 Bà đường Le van Duyệt Saigon Hỏi 178 đường Hồa Hưng S'gon — Nhận đến tận nhà.

ANH-NGỮ
CẤP TỐC ĐÀM-THOẠI
GS HOÀNG-NAM
KHÓA CẤP TỐC ĐÀM THOẠI (2 tháng)
KHÓA ÂN BẢN ĐÀM THOẠI (3 tháng)
KHÓA ĐÀM THOẠI TRUNG CẤP
(Dịch — Đàm Thoại)
— Đành cho các bạn muốn ngữ và tới dạy Anh Ngữ thông đàm trong 2 hay 3 tháng để đi làm hoặc dạy giao dịch với người Mỹ.
— ĐẶC BIỆT : Phân được bạch và luyện giọng sẽ do chính GS Mỹ đảm nhiệm.
— ĐIỀU KIỆN : Chỉ cần biết đọc và viết chữ Việt Ngữ.
— BẢO ĐẢM : Trong 3 tháng sẽ nói tiếng chắy, đúng giọng, dùng Văn phạm và lưu loát với người Mỹ.
GHI TÊN :
72A Phát Diệm SAIGON
(Gần Nhà Thờ Cầu Kho, ngay Lò soạn Ích Sáng)

Bán Dauphine E.B. 89... hỏi Duyên Anh bán SÔNG từ 4 giờ chiều Đ.T. 24.928

Cần Mua bán bán bằng bằng bỏ đơn tam, thạo thị trường biết Anh Pháp vấn liên lạc Hộp thư H-3.

S.V. Kinh nghiệm kèm các em đó Trần Trung — Tiểu học Việt Phổ. Thư Cô Khánh 93 Nguyễn phi Khanh Sg.

GỬI—MUA—BÁN—ĐỔI XE GẮN MÁY và SCOOTER
Salon LIÊN MINH
246 Gia Long Saigon (Gần Ngã sáu Saigon)

Lớp dạy LÀM CƠM TÂY và các thứ bánh. Thực hành ngay có lớp sáu 3 Bà và cô Tân, học phí nhẹ. Hỏi bà Lộc 44 Lê Lợi Saigon. Đ.T : 22.606

Station Shell
90-92 Hai Bà Trưng
Sau thôi gian canh tân, đã tiếp tục Rửa xe có TEEPOL bóng đẹp, lâng xem, không hư. Vô đây mở tốt nhưng, làm kỹ. Xăng nhớt nguyên chất.

GIAO DUYÊN THỜI MẠT PHÁP
Các Thiện tri thức tu pháp Tối thượng thừa cầu kiếp tánh giác thoát, thác mất vô những ý nghĩa bổ mật trong Kinh điển Đại Thừa, cố thể viết thư bày tiếp xúc với CÔ-VIÊT-TỪ. 127D Đường Phan-v-Trị, Gia Định, vào buổi sáng chủ nhật.

Mua Bán Tem
MUA tem VN và ngoại quốc, từ 20 đến 100đ. một trăm tem. BÁN tem xưa, tìm và dùng cu chơi tem. Thư đến tem quốc tế, hỏi thế lẻ non cũ DƯƠNG HỒI 88/3 Nguyễn Huệ, Saigon.

Đại hạ giá 999đ.
MỘT BỘ NỆM MOUSSE 1m40 x 2m (vải bọc tính riêng) và 280đ. 1 cái giường sắt 1m40 x 2m tại tiệm TOÀN MỸ 553 Trần Hưng Đạo Saigon, (trước Trường Huấn Luyện Cảnh Sát Đ.T) Nơi chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gối thông hơi của các hàng danh tiếng, giường sắt, sofa salon, mành nylon...Hàng bảo đảm mới, tốt, bền và đẹp, giá nhứt định.

ANH-VĂN DỄ HỌC
DỄ NÓI LƯU LOÁT
Nhưng kết quả sẽ không bao giờ đến khi :
— HỌC GẤP
— HỌC LÂU
— HỌC BỐT GIAI ĐOẠN
— HỌC CHO MAU hết sách
Đó chỉ là Đành Tự và những Đành tự Nhưng thay chỉ nên kiên nhẫn học tuần tự tập VE Long (khóa 2 tháng)
Do Cô-giáo HOÀNG XUÂN CHÚNG, Tốt nghiệp văn bằng E.E. và P.E. The Regent London.
Dân giảng tận tâm. Hỏi 39 đường Yersin Saigon.
Rất dễ bán có thể VIẾT ĐẠI CÂU đúng VĂN PHẠM.
Đó là yếu tố tiên khởi, dần bàn đến sự nói ĐÚNG CÁCH VÀ CHÍNH XÁC. Khi xuất ngoại, khỏi phải lý thì vẫn đáp công như tiếp xúc thường đàm. Có dạy Cổ Nhân. Phương dịch những sách mới nhất hiện nay của Gilbrey và Wright (chỉ nhận 10 người). Giáo khoa thích hợp với hiện đại (hiu trong đặc biệt phân luyện giọng).

SALON
Phan thanh Giản
664 Phan thanh Giản Saigon
Cần mua Gấu cao nhiều Vespa Lambretta. Tôi Mua trả nữa ngay. Khỏi gọi, nhận mua xe đã cần sang tên đổi Salon đến nhận chu đáo.
2) Gấu bán Gấu xe nhiều trước 600đ. Hỏi xe vô đây, xem đã rồi.
Quý khách xem hàng xe gắp được giá hàng vừng Salon Phan thanh Giản. Chắc chắn bán lòng. Có nhiều xe chọng bán tại Salon.

KHIÊU VŨ
— Học viên sẽ thấy ngay KẾT QUẢ sau MỘT TUẦN đến lớp khiêu vũ TÂN KỶ, 303 (lầu 2) Lý Thái Tổ Saigon Do JOHNNY TUẤN và các bạn NAM NỮ tận tâm hướng dẫn NHIỀU BƯỚC ĐẸP và MỚI LẠ nhất.
— Đặc biệt Nghiêu riêng được bớt 50đ/ở trọn khóa.
— Học phí từ 400đ.

Uốn Tóc Chú ý!!!
Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là : 1) Biến chế lên tóc thành nhiều mẫu sắc 2) Cắt, tỉa ngọn tóc bằng dao. 3) Chải kiểu tùy theo khuôn mặt hoặc theo mẫu trong tạp chí Tây phương (có bảng trăm mẫu đẹp). Do bà Thúy Ái, chuyên viên hàng đầu nhiều năm thực tập tại Pháp, đảm nhận. Đang được tin nhiệm trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ở Saigon. Lành vừa những lần tóc bị hư hoặc chẩy. Dung rửa mỹ phẩm của Pháp Mỹ (có thuốc và kem xét bàn). Địa điểm thành lập. Giá đại chúng. 2A đường Cao Thắng (gần đường Hồng thập Tự) Thời hạn làm tới 10 giờ tối. Nghỉ ngày chủ nhật.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
Dạy cấp tốc bảo đảm cho đủ mọi trình độ về thực hành, văn phạm dịch bảo (một khóa 18 giờ hoặc 36 giờ). Do giáo sư tốt nghiệp chuyên khoa Mỹ Ngữ đầy kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn, dạy theo phương pháp phổ thông tuyệt vời của các danh sư R. DIXON A.L. WRIGHT — MC GILLIVRAY Mỗi lớp 10 người. Có máy luyện giọng. Có dạy riêng từng người với cam kết chắc chắn sau buổi đầu thử sức. Nơi học thuận tiện lịch sự và cố định từ lâu. 8 Lê Công Kiều (ngay sau 11rm Nghi—cạnh bến xe Buýt Saigon)

CON Nóng và Ban NÍT
(vì người dương chứng bịnh lâm kinh trong lúc nóng cao độ)
Cho uống thuốc CHỈ-LINH hiệu NHÀNH MAI. Thuốc còn trị các chứng ban : ban đỏ, ban nóng và ngừa được chứng lâm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần Khắc-Chân, (gần Thủ Tân-Định). K.N. B.Y.T. số 535 ngày 20-11-63

Có thai... ỌA MỬA.
BÓN... MÉT, MỎI LƯNG
cô huyết hư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH-MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH-MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân-Định) K.N. BYT số 534 ngày 20-11-63.

Anh-Văn tại trường VĂN-HỌC
322 Phan-Thanh-Giản S.G.
G.S. LÊ-DUY-CHƯƠNG và MR. VON. ERBEN
Khai-Giảng 3g. chiều ngày 5-8
— Lớp : VỠ LÒNG : 1st year, Lower certificate và thông dịch.
— Lớp CẤP TỐC : Direct Method Book II.
Sách văn phạm đặt của phát không cho học viên.
Tổ chức theo đúng phương pháp tuyệt hảo.

Minh ơi ! Đêm nay mình hẹn nơi đâu ?
ở VICTORIA
VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những tài hoa hào phóng nhất.
— Là nơi lý tưởng của những người sành điệu.
Khung cảnh Huyền ảo
— Ấm cúng
— Sang trọng
NIGHT CLUB VICTORIA
— 417 —
Võ - đi - Nguy
Phú Nhuận

TRỊ BAN TRÁI
Nóng mề sáng, Chân Đậu, Tiêu ban TÍNH QUANG. Giải độc nhiệt Bạn trăng Trừ Đi, nóng, mề. Trị Trái nóng Sáng khắt nước. Thuốc giá trường của Đông Y St Trịnh công Sáng. Tổng phát hành nhà thuốc TÍNH QUANG 16 B Đường Phan Saigon và các tiệm thuốc Bắc có bán. (KNBYT số 1013 ngày 30-9-64)

CHUYÊN MÔN TRỊ
Bịnh trĩ : Mạch lươn, đi tiểu ra máu, ra máu, ngứa ngáy, táo tón cung, xức thuốc đem vô, TRĨ không cột, không cắt, không đốt, xức thuốc cho ngưng. Bịnh nhân nghèo lấy chứt ít tiền thuốc.
Nguyễn văn Quỳnh hiệu TIÊN ĐAN, 508 Trương Minh Giảng Saigon. K.N.B.Y.T. số 411 ngày 13-9-63.

Mới lạ và quý giá !
Muốn cắt nước mắt mặt hồng bền, mau mảng, sinh đẹp thì phải thương đặc biệt quý phái Xức xét lên khắn mối khi rửa mặt hay xức thêm vào trang sức sau áo lót mình bằng nước hoa xịt.
IMMORTEL N 8
SPRAY MIST IMMORTEL N8 con dùng xịt nói phòng ngủ mới thơm khoan khoái kích thích và khêu gợi. Mới có xin quý vị hiểu ngay

Kèo bịt tại các tiệm nước hoa tin nhiệm giá 240đ. một chai xịt tối tân.

Tiên nào của nấy!
Có thể răng bàn chải răng
Sécurit
giá có đắc hơn chút ít,
nhưng Sécurit
dùng hợp vệ sinh và nhứt là bền gấp 5 lần các bàn chải thường. Rất lại là tiết kiệm cho không phải phung phí.
Sécurit BOUTS ARRONDIS
BÀN CHẢI RĂNG của THẾ HỆ MỚI !
VIETNAM EXPRESS

In tại nhà in riêng của nhật báo SÔNG
SỐ 54. THỦ KHOA HUÂN SAIGON
Tiền bạc ngân phiếu xin đề tên ông Quản lý : CAO-ĐẮC-TÍN